

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 78 (1960)  
**Heft:** 11

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 07.01.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 11

Bern, Freitag 15. Januar 1960

78. Jahrgang — 78<sup>e</sup> année

Berne, vendredi 15 janvier 1960

N° 11

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 6.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 26 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarke: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 6.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 26 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Filmbetrieb G.m.b.H., Zürich.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Mitteilung und BRB über die Aufhebung des gebundenen Zahlungsverkehrs mit Uruguay.  
Verfügung des EVD betreffend die Aenderung der Verfügung über die Zulassung von Forderungen zum gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland.  
Communiqué et ACF concernant la suppression du service réglementé des paiements avec l'Uruguay.  
Ordonnance du DEP modifiant celle qui concerne l'admission de créances au service réglementé des paiements avec l'étranger.  
Liste des marchandises pouvant être entreposées dans des locaux privés (communiqué du DFFD).  
Elenco delle merci di deposito privato (comunicato del DFFD).  
Einfuhr von schweren Gesellschaftswagen (Kat. IV). — Importation d'autocars lourds (catégorie IV).  
Einladung zur Subskription: «Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957-1959» (Sonderheft Nr. 68 der «Volkswirtschafts».)  
Avis de souscription: «Les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs de travail 1949, 1957-1959» (68<sup>e</sup> supplément de «La Vie économique».)

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Es werden folgende Wasserbezugsscheine der Hoch-Flüela-Quellwasser-Versorgung als vermisst gemeldet:

Nr. 38	Aebli Kaspar, Davos-Dorf
Nr. 138	Angehr Karl, Davos-Dorf
Nr. 69	Barz Emil, Davos-Platz
Nr. 159	Bernhard Joh. Peter, Davos-Platz
Nr. 90	Dicht Jakob, Davos-Dorf
Nr. 126	Evang. Kirchgemeinde Davos-Dorf
Nr. 85	Fopp-Issler Hans, Davos-Dorf
Nr. 91	Hoffmann Betty, Davos-Dorf
Nr. 39	Meisser Kaspar, Davos-Dorf
Nr. 26	Oberrauch Peter, Davos-Dorf
Nr. 129	Rudolf Bartholomäus, Davos-Dorf
Nr. 124	Stiffler Conrad, Davos-Dorf
Nr. 123	Strub-Hartmann Ursula, Davos-Dorf
Nr. 136, 156	Telli Fritz, Davos-Platz

Auf bezügliches Gesuch hin ergeht hiermit die öffentliche Aufforderung, die genannten Titel innert 6 Monaten ab heute der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, andernfalls sie als kraftlos erklärt werden müssen. (73<sup>a</sup>)

Davos, den 8. Januar 1960. Der Präsident des Bezirksgerichtes  
Oberlandquart:  
S. Wehrli.

Es werden vermisst:

- Schuldbrief Fr. 1200 vom 10. August 1950, Bel. Serie I/9710, zu Gunsten Darlehenskasse Krattigen, haftend auf Krattigen Grundbuchblatt Nr. 172 des Hans Heubi, Lehrer, Krattigen.
- Pfandobligation Fr. 1500, vom 8. Januar 1907, Aeschi Grundbuch Nr. 38, Folio 203, zu Gunsten Ersparniskasse Aeschi, haftend auf Aeschi Grundbuchblatt 200 der Geschwister Magdalena und Hans Kratzer, Aeschi.
- Schuldbrief Fr. 800, vom 25. Oktober 1950, Bel. Serie I/9756, zu Gunsten des Inhabers, haftend auf Reichenbach Grundbuchblatt 586 des Fritz von Allmcn-Allenbach, Maler, Kien/Reichenbach.
- Schuldbrief Fr. 1760, vom 23. Juni 1927, Bel. Serie I/3655, zu Gunsten der Ersparniskasse Aeschi, haftend auf Kandergrund Grundbuchblatt 445 des Hans Reichen-Wandfluh, Landwirt, Blausee-Mitholz.
- Schuldbrief Fr. 2000, vom 20. Juni 1925, Bel. Serie I/3106, zu Gunsten der Spar- und Leihkasse Frutigen, haftend auf Adelboden Grundbuchblatt 310 des Ernst Lauber, Stefans sel., Landwirt, Wallenzuben, Adelboden.
- Schuldbrief Fr. 1000, vom 15. Dezember 1932, Bel. Serie I/5244, zu Gunsten des Inhabers, haftend auf Frutigen, Grundbuchblatt 2582 der Erben-gemeinschaft des Johannes Wyssen-Gempeler, gew. Schiefermeister, Rinderwald, Frutigen.
- Schuldbrief Fr. 6000, vom 12. Februar 1925, Bel. Serie I, Nr. 3013, zu Gunsten des Johannes Wyssen-Gempeler, Rinderwald, Frutigen, haftend auf Blatt 2581 der Erben-gemeinschaft des genannten Johann Wyssen-Gempeler.

- Schuldbrief Fr. 4000, vom 23. Februar 1927, Bel. Serie I/3530, zu Gunsten von sieben Geschwistern Indermühle, Alfreds, Emdtal/Aeschi, haftend auf Aeschi Grundbuchblatt Nr. 449 des Paul Indermühle-Trachsel, Laborant, Emdtal/Aeschi.
- Schuldbrief Fr. 7120 vom 20. Oktober 1919, Bel. Serie I/1925, zu Gunsten Hypothekarkasse des Kantons Bern, haftend auf Reichenbach Grundbuchblatt Nr. 1210 des Adolf Müller-von Känel, Landwirt und Maurermeister, Aris/Reichenbach.
- Gültbrief vom 11. November 1737, Reichenbach Grundbuch 16, Folio 558, zu Gunsten von Frau Valerie Anspach, von Genf, haftend auf Reichenbach Grundbuchblatt Nr. 1715 des Fritz Stoller-Willen, Landwirt, Auserschwand/Reichenbach.

Die allfälligen Inhaber dieser Papiere werden aufgefordert, diese innert Jahresfrist, vom Tage der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Gerichtsschreiberei Frutigen vorzulegen, ansonst die Amortisation gemäss Art. 870 ZGB in Verbindung mit Art. 981 ff OR ausgesprochen wird. (84<sup>a</sup>)

Frutigen, 13. Januar 1960.

Der Gerichtspräsident: Hari.

Es werden vermisst: 2 Namenaktien Landis & Gyr AG, Serie B, nom. je Fr. 200, Nrn. 25150/51, lautend auf Herrn J. Züger, Oberägeri, mit Coupons Nrn. 3 und ff.

Die unbekanntenen Inhaber dieser zwei Aktien werden hiermit aufgefordert, diese bis längstens 16. Juli 1960 dem Kantonsgerichtspräsidium Zug vorzulegen, ansonst diese Aktien als kraftlos erklärt würden. (80<sup>a</sup>)

Zug, den 13. Januar 1960.

Kantonsgerichtspräsidium Zug:  
Dr. Fried. Iten.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Der unbekante Inhaber des Eigentümerschuldbriefes vom 11. Juli 1925, von Fr. 30 000, Biel-Grundbuchbelege Serie I, Nr. 4559, lastend auf der Besetzung «Badhausstrasse Nr. 1», in Biel, Grundbuch Biel Nr. 2788, des Ernst Grünig-Bläsi, Sohn des Christian sel., von Burgistein, Kaufmann, wohnhaft Badhausstrasse 1, in Biel, ist durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 8, 11 und 13 vom 13., 16. und 19. Januar 1959 und im Amtsblatt des Kantons Bern Nr. 4 vom 17. Januar 1959 aufgefordert worden, den genannten Schuldbrief innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde.

Da die Vorlegung dieses Schuldbriefes bis heute nicht erfolgt ist, wird er hiermit als kraftlos erklärt. (82)

Biel, den 14. Januar 1960.

Der Gerichtspräsident I: Auroi.

Der unbekante Inhaber des Schuldbriefes, lautend auf Robert Lanz, in Biel, vom 12. Oktober 1936, Beleg Serie II, Nr. 1344, von Fr. 1921.40, lastend auf der Besetzung an der Hintergasse Nr. 8, in Biel, Grundbuch Biel-Bözingen Nr. 236, ist durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 2, 5 und 7 vom 6., 9. und 12. Januar 1959 und im Amtsblatt des Kantons Bern Nr. 2 vom 10. Januar 1959 aufgefordert worden, den genannten Schuldbrief innert der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dem Richteramt I Biel vorzulegen, da er sonst kraftlos erklärt würde.

Da die Vorlegung dieses Schuldbriefes bis heute nicht erfolgt ist, wird er hiermit als kraftlos erklärt. (83)

Biel, den 13. Januar 1960.

Der Gerichtspräsident I: Auroi.

Mit Erkenntnis vom 14. Januar 1960 ist der im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 4, 5 und 7 vom 8., 9. und 12. Januar 1959 und im Luzerner Kantonsblatt Nr. 2 vom 10. Januar 1959 aufgerufene Schuldbrief Fr. 2000, angegangen 1. September 1927, errichtet am 20. März 1946 von Leodegar Rogger, haftend auf Parzellen Nrn. 888, 908, Plan 10 und 628, 649, Plan 8 des Grundbuches Buttisholz, des Alois Rogger-Arnold, Brüggern, Buttisholz, als kraftlos erklärt worden. (85)

Sursee, den 14. Januar 1960.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:  
A. Wigger.

Ont été annulées en date du 14 janvier 1960:

- Les feuilles de coupons des actions Nestlé-Alimentana S.A., à Vevey, N°s 209266 à 209275, émission 1948, comprenant les coupons N°s 20 à 38 et le talon, auxquelles sont attachées les feuilles de coupons, mêmes numéros, des actions Unilac Inc. à Panama, mêmes numéros;
- Les actions Nestlé-Alimentana S.A., à Vevey, N°s 345884 à 345887, de 100 fr. nom. chacune, auxquelles est attaché un nombre égal d'actions Unilac Inc. à Panama, mêmes numéros, le tout sans coupons attachés. Vevey, le 14 janvier 1960. (86)

Le président du Tribunal de Vevey:  
A. Loude.

**Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio****Kantone/Cantons/Cantoni:**

Bern, Nidwalden, Glarus, Zug, Basel-Stadt, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

**Bern — Berne — Berna****Bureau Bern**

6. Januar 1960. Immobilien usw.

**Berval AG**, in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 30. Dezember 1959 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Ankauf, baurechtsweisen Erwerb, Verkauf, Ueberbauung, Pachtung, Verpachtung sowie Verwaltung von Immobilien jeder Art und Beteiligung an Unternehmungen, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hermann Meister, von Herbetswil, in Bern, Präsident; Werner Bärtschi, von Sumiswald, in Liebfeld, Gemeinde Köniz, und Frédéric Terrier, von Montignez, in Bern, als Mitglieder. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftsdomizil: Bundesplatz 8.

8. Januar 1960. Textilien.

Paul Küffer, in Bern, Handel mit Textilien (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1956, Seite 986). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

9. Januar 1960.

**Konsumgenossenschaft Zollikofen & Umgebung**, in Zollikofen (SHAB. Nr. 294 vom 17. Dezember 1953, Seite 3064). Die Unterschriften von Christian Reber und Fritz Hess sind erloschen. Gottfried Schneeberger, von Koppigen, in Zollikofen, ist Präsident (bisher Mitglied); Alice Schützremund ist Vizepräsidentin (bisher) und Verwalter Willy Hofer, von Diemerswil, in Zollikofen. Präsident, Vizepräsident und Verwalter führen Kollektivunterschrift zu zweien.

9. Januar 1960. Kunststoffverarbeitung usw.

**Gimelli & Co. AG.**, in Zollikofen, spanlose Verformung von Kunststoffen und Herstellung von Werkzeugformen für die Kunststoffverarbeitung, elektrischen Apparaten usw. (SHAB. Nr. 195 vom 24. August 1959, Seite 2370). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Oswald Rossetti, von Caneggio, in Zollikofen.

9. Januar 1960.

**Mobilienleihkasse & Kaufhaus zum Erker A.G. Bern**, in Bern (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1946, Seite 18). Ida Helene Siegrist-Kneubühler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Unterschrift ist erteilt worden an Heidi Siegrist geb. Frey, von Meisterschwanden, in Bern. Sie zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Berechtigten.

**Bureau de Courtelary**

9 janvier 1960. Bijouterie, horlogerie.

Paul Pelletier, à Tramelan. Le chef de la maison est Paul Pelletier, de Murfau, à Tramelan. Fabrication de bijouterie, commerce de bijouterie et horlogerie en gros. Combe Aubert 16.

**Bureau Interlaken**

8. Januar 1960. Biscuits.

**Gehr. Steuri & Cie.**, in Leissigen, Fabrikation von Biscuits-Spezialitäten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 105 vom 8. Mai 1952, Seite 1178). Lydia Steuri-Lehmann ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Dora Egli-Steuri ist am 1. Februar 1959 aus der Gesellschaft ausgetreten. Urs Steuri-Burkhalter, von Leissigen, in Interlaken, ist am 1. Februar 1959 in die Gesellschaft eingetreten.

11. Januar 1960. Restaurant.

**A. Kaufmann**, in Grindelwald, Betrieb des Restaurants Glacier (SHAB. Nr. 227 vom 29. September 1947, Seite 2838). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

11. Januar 1960. Restaurant.

**Frieda Inäbni-Schindler**, in Grindelwald. Inhaberin der Firma, mit Zustimmung des Ehemannes Fritz Inäbni, ist Frieda Inäbni geb. Schindler, von und in Grindelwald. Betrieb des Restaurants Glacier. Am Endweg.

**Bureau Saanen**

9. Januar 1960. Malerei.

**Gérard Mayor**, in Saanen. Inhaber der Firma ist Gérard Mayor, von Grandcour (Waadt), in Saanen.

**Bureau Thun**

9. Januar 1960. Gartenanlagen, Natursteine.

**H. Keller**, in Thun. Inhaber der Firma ist Hansueli Keller, von Bannwil, in Thun. Planung, Gestaltung und Unterhalt von Gartenanlagen; Handel mit Natursteinen. Dammweg 40.

**Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso**

11. Januar 1960. Metzgerei.

**Ernst Ehrensperger**, in Stans. Inhaber der Einzelfirma ist Ernst Ehrensperger-Hintermann, von Winterthur, in Stans. Metzgerei.

**Glarus — Glaris — Glarona**

6. Januar 1960.

**Webag, Wettinger Bau A.-G.**, Wettingen, bisher in Wettingen (SHAB. Nr. 291 vom 14. Dezember 1959, Seite 3452). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Dezember 1959 sind die Statuten teilweise revidiert worden. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 29. Juni 1951. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Glarus verlegt. Die Firma lautet jetzt: **Webag-Holding AG, Glarus**. Die Gesellschaft bezweckt nun Erwerb, Verkauf, Erstellung und Verwaltung von Immobilien, Finanzierung von Wohnungs- und Geschäftsbauten und Industrieanlagen sowie Beteiligung an solchen Finanzierungen und Durchführung aller finanzieller Transaktionen, die mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Inhaber-

aktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief an diejenigen Aktionäre, deren Adressen bekannt sind. Eine weitere Statutenänderung berührt die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Otto Hirt, Präsident, Werner Frick und Otto Bühler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat setzt sich nun neu wie folgt zusammen: Arnold Bachofen, von Uster, in Glarus, Präsident, und Jacques Blesi, von Schwanden (Glarus), in Glarus. Sie zeichnen zu zweien. Rechtsdomizil beim Präsidenten, Arnold Bachofen, Untererlen 32.

**Zug — Zoug — Zugo**

8. Januar 1960.

**Café Ritz, G. Ureeh**, in Zug (SHAB. Nr. 27 vom 4. Februar 1953, Seite 277). Die Firma wird infolge Verkaufs des Geschäftes gelöscht.

8. Januar 1960. Gärtnerei usw.

**Hermann Müller's Erben**, in Zug, Kollektivgesellschaft, Handelsgärtnerei usw. (SHAB. Nr. 1 vom 3. Januar 1951, Seite 4). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Walter Hedinger» übernommen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

8. Januar 1960. Blumen, Gartenbau.

**Walter Hedinger**, in Zug. Inhaber dieser Firma ist Walter Hedinger, von Wilchingen, in Zug. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «Hermann Müller's Erben». Blumen- und Gartenbaugeschäft. Löberstrasse 4.

8. Januar 1960.

**Käsergenossenschaft Cham**, in Cham (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1955, Seite 1927). Die Unterschrift von Heinrich Hausheer ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde Karl Zimmermann-Moos, von Luzern, in Cham, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Kassier oder Aktuar.

8. Januar 1960.

**Finarbit AG, Finanz- und Arbitrage-Aktiengesellschaft**, in Zug, Betrieb von Finanz- und Arbitragegeschäften aller Art usw. (SHAB. Nr. 31 vom 9. Februar 1959, Seite 443). In der Generalversammlung vom 8. Januar 1960 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

6. Januar 1960. Architektur-Bureau.

**Karl Strohmeyer**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Karl Strohmeyer-Zehren, von Basel, in Riehen. Architektur-Bureau. Aeschengraben 27.

6. Januar 1960.

**Griena-Immobilien A.G.**, in Basel (SHAB. Nr. 8 vom 13. Januar 1959, Seite 108). Die Gesellschaft hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 22. September 1959 aufgelöst. Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

6. Januar 1960.

**Buehldruckerei Zimmermann G.m.b.H. in Liq.**, in Basel (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1957, Seite 232). Die Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

6. Januar 1960. Kurzwärden.

**Gustave Rhein, Inh. E. Rhein**, in Basel, Vertretungen von Kurzwaren usw. (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1957, Seite 798). Die Einzelfirma ist infolge Überganges der Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Gustave Rhein, Inh. R. Rhein», in Basel, erloschen.

6. Januar 1960. Kurzwärden.

**Gustave Rhein, Inh. R. Rhein**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robin Rhein, von und in Basel. Die Firma hat Aktiven und Passiven von der erloschenen Einzelfirma «Gustave Rhein, Inh. E. Rhein», in Basel, übernommen. Einzelprokura wurde erteilt an: Sarah Ena Rhein-Sesmoski, von und in Basel. Vertretungen von Kurzwaren und Trikotagen. Auf dem Hummel 9.

6. Januar 1960. Mercerie, Bonneterie, Papeterie.

**Zum Hummel, Ena Rhein**, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Wwe. Ena Sarah Rhein-Sesmoski, von und in Basel. Einzelprokura wurde erteilt an: Robin Rhein, von und in Basel. Handel mit Mercerie, Bonneterie und Papeterie. Bruderholzallee 152.

6. Januar 1960. Chemische Produkte usw.

**J. R. Geigy A.G.**, in Basel, Fabrikation von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 271 vom 20. November 1959, Seite 3184). Zum Direktor wurde ernannt Dr. Ernst Kober, von Basel, in Arlesheim. Er zeichnet zu zweien.

6. Januar 1960.

**Rhenus Aktiengesellschaft für Schifffahrt und Spedition**, in Basel (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1957, Seite 2994). In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Direktor Heinrich Thalman. Er führt die Unterschrift nicht. Seine Unterschrift als Direktor ist erloschen. Zum Direktor wurde ernannt der Vizedirektor Alex Trevisan. Er zeichnet weiterhin zu zweien.

6. Januar 1960.

**Gesellschaft für Papierindustrie (Société pour l'industrie du papier)**, in Basel (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1957, Seite 1612). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident und Delegierte Stephan Landsrath-Schmidt ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt: Dr. Jacques Flubacher, von und in Basel. Er zeichnet zu zweien. Die Mitglieder des Verwaltungsrates Walter Dänzer, Delegierter, und Stephan Landsrath junior zeichnen nun ebenfalls zu zweien.

6. Januar 1960. Textilwaren usw.

**Fresia A.G.**, in Basel, Handel mit Textilwaren usw. (SHAB. Nr. 123 vom 1. Juni 1959, Seite 1552). Einzelunterschrift wurde erteilt an Werner Wyss, von und in Basel.

**Graubünden — Grisons — Grigioni**

9. Januar 1960.

**Orell Füssli-Annoncen A.-G. (Orell Füssli-Annonces S.A.) (Orell Füssli-Annucci S.A.)**, Zweigniederlassung in Davos (SHAB. Nr. 46 vom 26. Februar 1959, Seite 605), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Ernst Böhler ist erloschen.

9. Januar 1960. Kolonial- und Merceriewaren.

**St. Bernhard-Theus**, in Valbella-Lenzerheide, Gemeinde Vaz/Oberbaz, Handel mit Kolonial- und Merceriewaren (SHAB. Nr. 220 vom 21. September 1954, Seite 2418). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

9. Januar 1960. Wein.

**H. Tona**, in Davos-Platz. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Tona, von Jouschwil (St. Gallen), in Davos-Platz. Weinhandlung, Ebenhof.

9 gennaio 1960. Cereali, coloniali, ristorante.

**E. Cramer**, in Poschiavo, cereali, coloniali e ristorante con alloggio (FUSC. del 22 luglio 1938, N° 169, pagina 1641). La ditta viene cancellata per decesso del titolare. Attivi e passivi vengono assunti dalla società in nome collettivo «Eredi Enrico Cramer», in San Carlo, comune di Poschiavo.

9. Januar 1960. Zigarren.

**Men Wero**, in Chur, Zigarrengeschäft (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1954, Seite 1091). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

11. Januar 1960.

«Publicitas» Schweizerische Annoneen-Expedition Aktiengesellschaft, in Chur, (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1959, Seite 3360), mit Hauptsitz in Lausanne. Die Unterschrift des Direktors Frédéric Sutter ist erloschen. Der bisherige Vizedirektor Gaspard Fluri ist jetzt Direktor. Kollektivprokura ist erteilt an Ferdinand Glinz, von Muttenz (Basel-Landschaft), in Lausanne. Sie zeichnen kollektiv zu zweien mit einem Mitglied der Generaldirektion für den Hauptsitz und für die Zweigniederlassung.

11. Januar 1960.

**Petra-Plastie S. Lolehen**, in Chur. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Susanne Lolehen, deutsche Staatsangehörige, in Chur. Herstellung von Erzeugnissen aus Plastic. Bündtstrasse 6.

11. Januar 1960. Maschinen usw.

**Industrial Machinery Company**, in Chur, Aktiengesellschaft, Kauf, Verkauf und Vermietung von Maschinen für industrielle Zwecke usw. (SHAB. Nr. 165 vom 20. Juli 1959, Seite 2047). Edward Van Dyke Wight ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. jur. Hans Bener ist jetzt Präsident und führt wie bisher Einzelunterschrift.

11 gennaio 1960. Partecipazioni.

**Stop Holding S.A.**, in Mesocco, partecipazione (FUSC. del 5 marzo 1959, N° 52, pagina 675). L'assemblea generale straordinaria del 22 dicembre 1959 ha aumentato il capitale da 120 000 fr. a 200 000 fr. mediante l'emissione di 80 nuove azioni al portatore da 1000 fr. cadauna. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è di 200 000 fr., diviso in 200 azioni al portatore da 1000 fr., interamente liberate.

#### Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.

**Novorex A.-G.**, in Aarau (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1960, Seite 97). Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Apparaten aller Art, insbesondere solcher der Elektro- und Haushaltartikel-Branche, sowie die Verwertung von entsprechenden Patenten.

#### Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

7 gennaio 1960. Fiori.

**Urbana Caravatti**, in Bellinzona, commercio fiori e generi affini (FUSC. del 7 gennaio 1952, N° 4, pagina 33). La ditta è radiata a richiesta della titolare, per cessazione dell'attività.

7 gennaio 1960. Pittura.

**Lazzari Mario**, in Giubiasco. Titolare è Mario Lazzari di Alfonso, da e in Giubiasco. Pittura. Frazione di «Loro».

7 gennaio 1960.

**Cappellificio «La Moderna» S.A. Feltri e Cappelli (Manufacture Chapelière «La Moderna» S.A. Cloches et Chapeaux) (Hutfabrik «La Moderna» A.G. Hutstumpen und Hüte)**, in Giubiasco (FUSC. del 24 gennaio 1957, N° 19, pagina 233). D<sup>r</sup> Mario Tabet fu Guido, cittadino italiano, in Massagno, e Carlo Loser di Carlo, da Arth, in Giubiasco, sono designati procuratori, con diritto di firma individuale.

Ufficio di Faudo

5 gennaio 1960. Cava granito.

**Triacca Emilio**, in Lavorgo di Chiggogna (FUSC. del 19 ottobre 1931, N° 243, pagina 2230). Tale ditta individuale viene radiata in seguito a cessione di attivo e passivo alla nuova società in nome collettivo «Triacca Emilio & Figlio», in Lavorgo di Chiggogna.

5 gennaio 1960. Cava di granito.

**Triacca Emilio & Figlio**, in Lavorgo di Chiggogna. Sotto tale denominazione Emilio Triacca fu Luigi e Antonio Triacca di Emilio, ambedue d'Italia, in Lavorgo di Chiggogna, hanno costituito una società in nome collettivo. Essa ha iniziato la propria attività il 1° gennaio 1960, assumendo l'attivo ed il passivo della cessata ditta individuale «Triacca Emilio», in Lavorgo di Chiggogna. La società è impegnata dalla firma collettiva dei due soci. Esercizio di cava di granito e commercio del genere.

Ufficio di Locarno

4 gennaio 1960. Garage.

**Jacques Wiedmann**, in Locarno, garage ed officina meccanica (FUSC. del 6 gennaio 1955, N° 4, pagina 37). La ditta è cancellata su istanza del titolare per cessione del commercio, senza attivo e passivo, alla nuova ditta «Antonio Wiedmann», in Locarno, iscritta in seguito, ciò a datare dal 1° gennaio 1960.

4 gennaio 1960. Garage, ecc.

**Antonio Wiedmann**, in Locarno. Titolare è Antonio Wiedmann di Jacques, da ed in Locarno. La ditta rileva il commercio, senza attivo e passivo, dalla ditta «Jacques Wiedmann», in Locarno, ora cancellata, ciò a datare dal 1° gennaio 1960. Garage ed officina meccanica. Rappresentanze autoveicoli.

4 gennaio 1960. Impresa costruzioni, ecc.

**Menegauti Giulio**, in Muralto. Titolare è Giulio Meneganti di Pasquale, da Locarno, in Muralto. Impresa costruzioni, edili e stradali. Via S. Carlo 1.

5 gennaio 1960. Autotrasporti, ecc.

**Prato Giovanni & Figli**, in Brissago. Giovanni Prato fu Giuseppe e figli Franceschino, Tullio, entrambi di Giovanni, tutti da ed in Brissago, Prato Tullio siccome minore, qui rappresentato dal curatore Elio Galli di Pietro, da Valcolla, in Brissago, nominato curatore ad hoc come a decisione 16 dicembre 1959 della Delegazione tutoria di Brissago, hanno costituito a datare dal 1° gennaio 1960, una società in nome collettivo sotto la ragione sociale suindicata. Vincola la ditta solo la firma individuale del socio Giovanni Prato. Autotrasporti, traslochi, commercio in legna da ardere, olio da riscaldamento, servizio taxi.

5 gennaio 1960. Legna, ecc.

**Prato Giovanni & Figli**, in Brissago, commercio in legna, ecc., ditta in nome collettivo (FUSC. del 14 febbraio 1958, N° 37, pagina 449). La ditta è sciolta a datare dal 31 dicembre 1959. La liquidazione essendo terminata, questa ragione sociale è cancellata.

Ufficio di Lugano

4 gennaio 1960. Costruzioni, ecc.

**Pietrogiovanna e Quadri**, a Lugano, impresa costruzioni, ecc., società in nome collettivo (FUSC. del 11 novembre 1957, N° 264, pagina 2956). La società è sciolta a partire dal 31 dicembre 1959. Essa non sussiste che per la liquidazione che avverrà sotto la ragione sociale: Pietrogiovanna e Quadri, in liquidazione dai liquidatori Pietro Pietrogiovanna di Pietro e Giovanni Quadri i quali vincoleranno la società con la loro firma collettiva.

4 gennaio 1960.

**Giovanni Quadri impresa costruzioni**, in Lugano. Titolare è Giovanni Quadri, da Origgio, in Cadempino. Esercizio di un'impresa di costruzioni, sopra e sottostrutture e intonaci. Uffici in Lugano, via Vignola 1, e a Cadempino.

4 gennaio 1960.

**Pietro Pietrogiovanna, impresa costruzioni**, in Lugano. Titolare è Pietro Pietrogiovanna, di Pietro, da Russo, in Viganello. Esercizio di un'impresa di costruzioni sopra e sottostrutture e intonaci. Via Vignola 1.

4 gennaio 1960. Materie plastiche.

**Albert Schmidt**, a Bissonne, importazione e esportazione di materie plastiche (FUSC. del 22 giugno 1959, N° 141, pagina 1773). La ditta è cancellata per cessazione di commercio.

4 gennaio 1960.

**Unione di Banehe Svizzere**, succursale di Lugano (FUSC. del 7 marzo 1958, N° 55, pagina 660), con sede principale a Zurigo. Fernando Garzoni e Notker Kessler, già procuratori, sono stati nominati vice-direttori; Alfonso von Felten di Alfonso, da Winznau (Soletta), in Lugano, è stato nominato procuratore per la succursale di Lugano; essi firmano collettivamente a due con uno degli altri aventi diritto alla firma.

5 gennaio 1960.

**Banea Popolare Svizzera**, succursale di Lugano, affari bancari (FUSC. del 7 gennaio 1960, N° 4, pagina 46), società cooperativa con sede principale a Berna. D<sup>r</sup> Augusto Arnold, da Richenthal (Lucerna), in Lugano, e Enrico Weber, da Egg (Zugo), in Castagnola, già procuratori, sono stati nominati vice-direttori della succursale di Lugano con firma collettiva con un'altra persona autorizzata a firmare.

5 gennaio 1960. Tintoria, ecc.

**S.A. Presto e Bene**, a Massagno, esercizio tintoria e lavanderia chimica, ecc. (FUSC. del 8 gennaio 1959, N° 4, pagina 63). Con atto notarile della sua assemblea generale straordinaria del 30 dicembre 1959, la società ha aumentato il suo capitale sociale da 250 000 fr. a 300 000 fr. mediante l'emissione di 500 azioni al portatore da 100 fr. cadauna, liberate nella misura del 50% (25 000 fr.). Le 500 azioni da 500 fr. cadauna di precedente emissione, sono state dichiarate privilegiate quò al dividendo, alla partecipazione alla liquidazione ed alla partecipazione al consiglio di amministrazione. Le nuove azioni sono ordinarie. Il capitale sociale è ora di 300.000 fr. e si divide in 500 azioni al portatore privilegiate da 500 fr. cadauna, interamente liberate, e 500 azioni ordinarie al portatore da 100 fr. cadauna, liberate nella misura del 50%. Il capitale sociale è liberato per un importo totale di 275.000 fr. Gli statuti sono stati di conseguenza modificati.

7 gennaio 1960.

**Immobiliare 3S S.A. (Immobilien 3S A.G.)**, in Lugano (FUSC. del 29 dicembre 1959, N° 302, pagina 3618). Max Lenzin già presidente è ora amministratore unico.

7 gennaio 1960. Garage.

**Adriano Giudici**, a Bissonne. Titolare è Adriano Giudici di Giacomo, da e in Bissonne. Esercizio di un garage.

8 gennaio 1960.

**Publicitas**, società anonima Svizzera di pubblicità, succursale di Lugano (FUSC. del 15 dicembre 1959, N° 292, pagina 3465), con sede principale a Losanna. Il diritto del direttore Federico Sutter alla firma è estinto. Gaspard M. Fluri, già vice-direttore, è nominato direttore. Ferdinand Glinz, da Muttenz (Basilea Campagna), in Losanna, è nominato procuratore alla sede principale. Essi impegneranno la società con la loro firma collettiva a due con un'avente diritto alla firma della direzione generale, sia per la sede principale che per le succursali.

8 gennaio 1960.

**Tennis Club Lido**, a Lugano, associazione (FUSC. del 15 febbraio 1955, N° 38, pagina 437). Nella sua assemblea generale del 28 novembre 1959, la società ha deciso la cancellazione da registro di commercio non essendo tenuta all'iscrizione.

9 gennaio 1960. Immobili, ecc.

**Silee S.A.**, a Brusino Arsizio, compre vendita immobili, ecc. (FUSC. del 25 febbraio 1959, N° 45, pagina 594). Con atto notarile della sua assemblea generale straordinaria del 29 dicembre 1959, la società ha deciso di aumentare il suo capitale sociale da 75 000 fr. a 150 000 fr. mediante l'emissione di 75 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati di conseguenza modificati. Il capitale sociale è attualmente di 150 000 fr., diviso in 150 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberato.

Distretto di Mendrisio

4 gennaio 1960. Immobili, ecc.

**Corarea S.A.**, in Vacallo, commercio di immobili, fabbricazione e vendita di stabili (FUSC. del 23 marzo 1959, N° 67, pagina 857). Giuseppina Colombo, Lucia Manclossi e Camillo Jelmini non fanno più parte del consiglio di amministrazione. Le loro firme sono quindi estinte.

4 gennaio 1960.

**Bolla-Nespoli Vini S.A.**, in Chiasso (FUSC. del 14 maggio 1958, N° 11, pagina 1338). Giovanni Maria Lepori non fa più parte del consiglio di amministrazione. La sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato GianMario Paganu fu Antonio, da Morbio Superiore, in Balerna, il quale impegnerà la società con firma collettiva con il presidente.

4 gennaio 1960. Merci di ogni genere.

**Transitaria S. a g. l.**, in Chiasso, il trasporto, la spedizione, lo sdoganamento di merci di ogni genere, ecc. (FUSC. del 1° giugno 1955, N° 125, pagina 1426). Con decisione assembleare del 19 dicembre 1959, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale **Transitaria S. a g. l.**, in liquidazione. A liqui-

datore è stato nominato Alberto Bertini di Virgilio, da Losone, in Lugano, il quale impegnerà la società con firma individuale. Le firme dei gerenti Gianino Rossi e Alfeo Chiesa, sono estinte. Recapito della liquidazione: c/o il liquidatore Alberto Bertini, v. Emilio Bossi 6, Lugano.

4 gennaio 1960. Automezzi, macchine, mobili, marmi, filati, ecc.

**Foreign Export Sales S.A.**, in Chiasso, esportazione, commercio di automobili, mobili, marmi, filati, ecc. (FUSC. del 23 luglio 1959, N° 168, pagina 2088). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Immobili, ecc.

**Koray S.A.**, in Mendrisio, partecipazione a società e proprietà immobiliari e industriali, ecc. (FUSC. del 7 maggio 1957, N° 105, pagina 1232). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960.

**Caseifici Cademartori S.A.**, in liquidazione, in Chiasso (FUSC. del 15 dicembre 1955, N° 294, pagina 3216). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Brevetti, ecc.

**Autolat A.G. für Patentverwertung** in liquidazione, in Chiasso, sfruttamento e compra-vendita di brevetti, ecc. (FUSC. dell'11 luglio 1957, N° 159, pagina 1874). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Materie prime, olii minerali, prodotti chimici, ecc.

**Società per il commercio con l'Estero S.A.**, in liquidazione, in Chiasso, importazione, esportazione di ogni genere, specialmente di materie prime per usi industriali, materie grasse animali e vegetali, olii minerali, prodotti chimici e cereali (FUSC. del 10 giugno 1959, N° 131, pagina 1654). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Partecipazioni.

**Glückholding S.A.**, in Chiasso, partecipazione finanziaria (FUSC. del 13 marzo 1959, N° 59, pagina 756). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Immobili.

**Varland S.A.**, in Chiasso, costruzione, acquisto, gestione e vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 26 gennaio 1959, N° 19, pagina 281). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Immobili.

**Sogenim S.A.**, in Chiasso, costruzione, acquisto, gestione e vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 30 novembre 1959, N° 279, pagina 3278). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Partecipazioni.

**Transwold Holding S.A.**, in Chiasso, partecipazione finanziaria (FUSC. del 28 gennaio 1958, N° 22, pagina 268). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Tessuti, ecc.

**Texinag**, in Chiasso, società anonima, importazione, esportazione, lavorazione e commercio di tessuti di generi vari (FUSC. del 12 giugno 1957, N° 134, pagina 1567). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Immobili.

**Sergarp S.A.**, in Chiasso, costruzione, acquisto, gestione e vendita di immobili, ecc. (FUSC. del 18 giugno 1959, N° 138, pagina 1731). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Partecipazioni.

**Serenitasholding S.A.**, in Chiasso, partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC. del 9 ottobre 1959, N° 285, pagina 2780). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Immobili.

**Sabotale S.A.**, in Chiasso, compra-vendita, gestione di immobili (FUSC. del 29 novembre 1957, N° 280, pagina 3128). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Partecipazioni.

**Rovholding S.A.**, in Chiasso, partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 24 novembre 1958, N° 175, pagina 3128). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Partecipazioni.

**Pibragasholding S.A.**, in Chiasso, partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 26 dicembre 1958, N° 302, pagina 3494). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Partecipazioni.

**Pandré S.A.**, in Chiasso, partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 1° novembre 1957, N° 256, pagina 2871). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Immobili.

**Pamela S.A.**, in Chiasso, costruzione, acquisto, gestione, vendita di immobili (FUSC. dell'8 gennaio 1959, N° 4, pagina 63). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Partecipazioni.

**Otar Holding S.A.**, in Chiasso, partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 13 febbraio 1958, N° 36, pagina 435). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960.

**Mondieom Società per il commercio, il finanziamento e le rappresentanze S.A.**, in Chiasso (FUSC. del 23 maggio 1958, N° 118, pagina 1425). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960.

**Immobiliare Lovasa S.A.**, in Chiasso (FUSC. del 30 novembre 1959, N° 279, pagina 3278). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Impermeabilizzazione e plastificazione di tessuti, ecc.

**Impertessil S.A.**, in Chiasso, l'industria ed il commercio nel ramo della impermeabilizzazione e della plastificazione di tessuti, ecc. (FUSC. del 21 febbraio 1957, N° 43, pagina 497). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Immobili.

**Immobilisud S.A.**, in Chiasso, acquisto, gestione e vendita di beni immobili (FUSC. dell'8 ottobre 1959, N° 234, pagina 2771). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Immobili.

**Immobililago S.A.**, in Chiasso, acquisto, vendita e amministrazione di beni immobili (FUSC. del 29 settembre 1958, N° 227, pagina 2609). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Immobili.

**Immobilteorte S.A.**, in Chiasso, costruzione, acquisto, gestione e vendita di immobili (FUSC. del 22 dicembre 1958, N° 299, pagina 3458). Nuovo recapito: Chiasso, Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Partecipazioni.

**Fiomaholding S.A.**, in Chiasso, partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 5 giugno 1959, N° 127, pagina 1609). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Partecipazioni.

**Fineastholding S.A.**, in Chiasso, partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 10 luglio 1958, N° 158, pagina 1885). Nuovo recapito: Chiasso, Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Partecipazioni.

**Fibaalholding S.A.**, in Chiasso, partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 20 luglio 1959, N° 165, pagina 2048). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Partecipazioni.

**Emna Holding S.A.**, in Chiasso, partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 13 febbraio 1958, N° 36, pagina 435). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Partecipazioni.

**Helba S.A.**, in Chiasso, partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 12 agosto 1957, N° 186, pagina 2168). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

4 gennaio 1960. Partecipazioni.

**Chieoholding S.A.**, in Chiasso, partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC. del 20 luglio 1959, N° 165, pagina 2048). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

5 gennaio 1960. Immobili.

**Somilim S.A.**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, con facoltà di partecipare ad altre società aventi scopo analogo o consimile, sia in Svizzera che all'estero. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 4 gennaio 1960. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Dr Armando Pedrazzini fu Tommaso, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Corso San Gottardo 35.

5 gennaio 1960. Partecipazioni.

**Ora tu Amor Holding**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima holding avente per scopo la partecipazione finanziaria ad altre società ed in particolare l'acquisto e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. L'atto di costituzione e gli statuti sono in data 4 gennaio 1960. Il capitale sociale è di 100 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberato. Le pubblicazioni riguardanti la società avverranno sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è retta da un consiglio di amministrazione da uno a cinque membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Dr Armando Pedrazzini fu Tommaso, da Campo Vallemaggia, in Vacallo, il quale impegnerà la società con firma individuale. Recapito: Corso San Gottardo 35.

8 gennaio 1960. Partecipazioni.

**Immindholding Immobiliare Industriale S.A.**, in Chiasso, partecipazione ad altre società con particolare riguardo al campo immobiliare ed industriale (FUSC. del 12 novembre 1959, N° 264, pagina 3108). Nuovo recapito: Corso San Gottardo 35.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau d'Aigle

6 janvier 1960. Confections, mercerie, châssures, etc.  
**Tagliatferri Frères et sœur**, à Leysin, société en nom collectif (FOSC. du 17<sup>mai</sup> 1935, page 1273). La société est dissoute. Elle ne subsiste plus qu' pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale **Tagliatferri Frères et sœur en liq.** par Jean-Pierre Schneider, d'Uetendorf (Berne) et Montreux-Châtelard, à Montreux-Châtelard, nommé liquidateur.

6 janvier 1960.

**Manège de Montreux-Villeneuve S.A.**, à Villeneuve (FOSC. du 5 août 1959, page 2198). Selon procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 29 décembre 1959, un second administrateur a été désigné en la personne de Marius fils de Joseph Favre, allié Favre d'Ecuvillens, à Villeneuve. Alfred Favre (inscrit) est président et Marius Favre secrétaire. Ils signent collectivement. La signature individuelle d'Alfred Favre est radiée.

6 janvier 1960. Epicerie-mercerie, etc.

**E. Denoréaz-Ogüey**, à Aigle, épicerie-mercerie-quincaillerie (FOSC. du 4 septembre 1915, page 1209). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «A. Denoréaz», à Aigle, ci-après inscrite.

6 janvier 1960. Epicerie, articles de pêche.

**A. Denoréaz**, à Aigle. Le chef de la maison est André Oscar Denoréaz, d'Aigle, y domicilié. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «E. Denoréaz-Ogüey», à Aigle, radiée. Epicerie et articles de pêche. Rue Farel 4.

8 janvier 1960.

**Société Immobilière «Chalet l'Espérance», Les Mosses**, aux Mosses, commune d'Ormont-Dessous, société anonyme (FOSC. du 5 mars 1957, page 611). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire des actionnaires, en date du 30 décembre 1959, cette société a modifié sa raison sociale en: **Société Immobilière «La Cénevole» S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

9 janvier 1960. Cigares, papeterie, etc.

**Photo-Sport Bazar André Neuffer-Dey**, à Villars, commune d'Ollon (FOSC. du 10 décembre 1953, page 3005). La maison modifie son genre d'affaires comme il suit: cigares, papeterie, librairie, kiosque et sa raison sociale comme il suit: **A la tabatière, André Neuffer.**

9 janvier 1960. Meubles, tissus, etc.

**Elisabeth Borloz**, à Bex, achat et vente de tous immeubles, tissus, rideaux, literies complètes, articles de trousseaux et linge de maison (FOSC. du 6 janvier 1959, page 17). La titulaire Elisabeth Jeanne Borloz est épouse de René Marcel Clerc, de Bofflens, à Bex, dont elle est séparée de biens et dûment autorisée. La raison est modifiée en celle de **Elisabeth Clerc-Borloz.**

##### Bureau de Cossonay

8 janvier 1960. Installations électriques.

**Weingartner R.**, à La Sarraz. Le chef de la maison est Roland Weingartner, d'Adligenswil (Lucerne), à La Sarraz. Installations électriques.

9 janvier 1960. Garage, etc.

**Jean Schmutz**, à Cossonay, Garage, vente et réparation d'autos, motos, cycles, etc., électricité automobile, transport automobile de personnes et formation professionnelle des conducteurs de véhicules à moteur (Auto Ecole). (FOSC. du 5 juillet 1950, N° 154, page 1757). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

9 janvier 1960. Garage, etc.  
**Roland Schmutz**, à Cossonay. Le chef de la maison est Roland Schmutz, de et à Cossonay. Garage, vente et réparation d'automobiles, transport automobile de personnes et formation professionnelle des conducteurs de véhicules à moteur (auto-école).

9 janvier 1960. Motocyclettes, etc.  
**M. Schmutz**, à Cossonay. Le chef de la maison est Maurice Schmutz, de et à Cossonay. Vente et réparation de motocyclettes, scooters et cycles.

9 janvier 1960. Charcuterie.  
**Gaston Mercier et fils**, à Daillens, charcuterie de campagne, société en nom collectif (FOSC. du 10 janvier 1952, N° 7, page 62). La société est dissoute depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1960. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

#### Bureau de Cully

8 janvier 1960. Charpenterie, menuiserie.  
**Eich et fils**, à Chexbres, société en nom collectif, entreprise de charpenterie et de menuiserie (FOSC. du 15 décembre 1926, page 2185). La société est dissoute depuis le 30 juin 1959. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

8 janvier 1960. Atelier de tapissier.  
**Palud-Parisod**, à Cully, atelier de tapissier, en faillite (FOSC. du 6 mars 1959, page 691). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

#### Bureau de Grandson

4 janvier 1960. Quincaillerie, articles de sports, charbons, etc.  
**Gaston Jaccard-Champod**, à Ste-Croix, commerce de fer, métaux, quincaillerie, articles de ménage, articles de sports et charbons. La maison est radiée par suite de remise de commerce.

4 janvier 1960. Quincaillerie, articles de ménage.  
**Rémy Jaccard**, à Ste-Croix. Le chef de la maison est Rémy fils de Gaston Jaccard, de et à Ste-Croix. Quincaillerie et articles de ménage.

#### Bureau de Lausanne

7 janvier 1960.  
**Société Immobilière Avenue de la Gare No 1**, à Lausanne, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 13 septembre 1954, page 2341). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 17 décembre 1959, la société a modifié ses statuts. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Joseph Wolpert, fondé de pouvoir, actuellement à Riehen (Bâle-Ville), est nommé administrateur avec signature collective à deux; sa procuration est éteinte. Procuration collective à deux avec un administrateur est conférée à Hermann Bossart, d'Oberbüren (St-Gall), à Birsfelden.

7 janvier 1960.  
**Société immobilière Square Maupas — Avenue de France A**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 13 septembre 1911, page 2311). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 17 décembre 1959, la société a modifié ses statuts. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Joseph Wolpert, fondé de pouvoir, actuellement domicilié à Riehen (Bâle-Ville), est nommé administrateur avec signature collective à deux; sa procuration est éteinte. Procuration collective à deux avec un administrateur est conférée à Hermann Bossart, d'Oberbüren (St-Gall), à Birsfelden.

7 janvier 1960.  
**Société immobilière Square Maupas — Avenue de France B**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 13 septembre 1954, page 2341). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 17 décembre 1959, la société a modifié ses statuts. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Joseph Wolpert, fondé de pouvoir, actuellement domicilié à Riehen (Bâle-Ville), est nommé administrateur avec signature collective à deux; sa procuration est éteinte. Procuration collective à deux est conférée à Hermann Bossart d'Oberbüren (St-Gall), à Birsfelden.

7 janvier 1960.  
**Société immobilière Square Maupas — Avenue de France C**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 13 septembre 1951, page 2311). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 17 décembre 1959, la société a modifié ses statuts. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Joseph Wolpert, fondé de pouvoir, actuellement domicilié à Riehen (Bâle-Ville), est nommé administrateur avec signature collective à deux; sa procuration est éteinte. Procuration collective à deux avec un administrateur est conférée à Hermann Bossart, d'Oberbüren (St-Gall), à Birsfelden.

7 janvier 1960.  
**Société immobilière Square Maupas — Avenue de France D**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 13 septembre 1954, page 2341). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 17 décembre 1959, la société a modifié ses statuts. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Joseph Wolpert, fondé de pouvoir, actuellement domicilié à Riehen (Bâle-Ville), est nommé administrateur avec signature collective à deux. Procuration collective à deux avec un administrateur est conférée à Hermann Bossart, d'Oberbüren (St-Gall), à Birsfelden.

7 janvier 1960.  
**Société immobilière Square Maupas — Avenue de France E**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 13 septembre 1951, page 2311). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 17 décembre 1959, la société a modifié ses statuts. Le conseil se compose d'un ou de plusieurs membres. Joseph Wolpert, fondé de pouvoir, est nommé administrateur avec signature collective à deux; sa procuration est éteinte. Il est actuellement domicilié à Riehen (Bâle-Ville). Procuration collective à deux avec un administrateur est conférée à Hermann Bossart, d'Oberbüren (St-Gall), à Birsfelden.

7 janvier 1960. Restaurant.  
**Mme Bernard**, à Lausanne. Chef de la maison: Georgette Bernard, de Cuarnens, à Lausanne. Café-restaurant à l'enseigne «Café de l'Aéroport». La Blécherette.

7 janvier 1960. Epicerie, etc.  
**C. Bugnon**, à Lausanne. Chef de la maison: Camille Bugnon allié Perroud, de Montagny-les-Monts (Fribourg), à Lausanne. Epicerie-primeurs. Rue A. Fauquex 149.

7 janvier 1960. Immeubles.  
**S. I. Le Bungalow A**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 6 janvier 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles. Elle acquerra notamment la parcelle 1161 du cadastre de la commune de Pully, d'une surface globale de 2799 m<sup>2</sup>, lieu

dit «Avenue de Villardin 8, Bungalow», pour le prix de 313 000 fr. en copropriété, avec la société S. I. Le Bungalow B, à Lausanne. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Administrateurs, avec signature collective à deux: Roger Marsens, de Renens et Jouxten-Mézery, à Lausanne, président; Georges Jaunin, de Fey et Villars-le-Terroir, à Pully. Bureaux: place Benjamin Constant N° 2 (étude du notaire Louis Chopard).

7 janvier 1960. Denrées alimentaires, vins, spiritueux.  
**W. Zuber et E. Emmenegger**, à Lausanne, représentation, exportation et transit de denrées alimentaires, société en nom collectif (FOSC. du 11 novembre 1959, page 3098). La société ajoute à son genre de commerce la mention: commerce de vins et spiritueux. La raison sociale est modifiée en: «Maison Willems Zuber & Emmenegger».

7 janvier 1960. Immeubles.  
**S. I. Le Bungalow B**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 6 janvier 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, l'exploitation, la mise en valeur, la gérance et la vente d'immeubles. Elle acquerra notamment la parcelle 1161 du cadastre de la commune de Pully, d'une surface globale de 2799 m<sup>2</sup>, lieu dit «Avenue de Villardin 8, Bungalow», pour le prix de 313 000 fr., en copropriété, avec la société S. I. Le Bungalow A, à Lausanne. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration, composé d'un à trois membres. Administrateurs avec signature collective à deux: Roger Marsens, de Renens et Jouxten-Mézery, à Lausanne, président; Georges Jaunin, de Fey et Villars-le-Terroir, à Pully. Bureaux: place Benjamin Constant 2 (étude du notaire Louis Chopard).

7 janvier 1960.  
**Société Immobilière Tour-Me**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 28 mai 1958, page 1160). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 17 octobre 1959, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

8 janvier 1960. Machines, matériel d'équipement pour l'industrie du papier.  
**Bolton-Emerson S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 6 janvier 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but et objet: Le commerce international de toutes machines, de tout matériel d'équipement et de tous produits en relation avec l'industrie du papier et le traitement de la pâte de bois, l'acquisition et l'exploitation de licences, de brevets et d'inventions, la prise de représentation pour d'autres entreprises en Suisse et à l'étranger, en particulier dans le domaine de l'industrie précitée, et la prise de participations dans de telles entreprises. Le capital est de 200 000 fr., divisé en 200 actions, de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si les adresses de tous les actionnaires sont connues, les convocations peuvent se faire par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs: M. John Mladota, des Etats Unis d'Amérique, à Boston (Massachusetts), président; Jean Coigny, de Champlauris et Vevey, à Lausanne; Christian de Mestral, d'Aubonne, à Lausanne. La société est engagée par la signature individuelle du président, ou par la signature collective à deux des autres administrateurs. Bureau: Grand-Pont 8 (dans ses locaux).

8 janvier 1960. Librairie, etc.  
**Lombard & Ryter**, à Lausanne, librairie, etc., société en nom collectif (FOSC. du 22 août 1952, page 2108). L'associée Marie-Thérèse Lombard s'est retirée de la société dès le 31 décembre 1959. La société est dissoute et la raison sociale radiée. L'associé Roger Ryter, époux séparé de biens de Lucy née Jaquet, de Kandergrund, à Lausanne, continue les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 CO. La raison est: Lombard & Ryter, R. Ryter, successeur. Librairie à l'enseigne «Librairie du Grand St-Jean». Nouvelle adresse: rue du Grand St-Jean 5.

8 janvier 1960. Matériaux de construction, isolations, etc.  
**Isophone SA (Isophon A.G.)**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 5 janvier 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but le commerce de matériaux de construction, l'exécution et la pose d'isolations et de chapes de protection de toute nature, spécialement de la chape «super-rapide», l'exécution d'étanchéité pour toitures, sous-sols, terrasses, etc., selon le système «Rusit». Elle peut acheter et vendre tous immeubles bâtis ou non, les gérer et les administrer. La société peut assumer des participations à toutes entreprises similaires. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr., nominatives. Il est libéré jusqu'à concurrence de 40 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Administrateurs: Otto Lanz, d'Eriswil (Berne), à Pully, président, et Ernest Rothen, de Guggisberg (Berne), à Urtenen. La société est engagée par la signature collective des administrateurs.

8 janvier 1960.  
**Union de Banques Suisses**, succursale de Lausanne, société anonyme (FOSC. du 20 juillet 1959, page 2048), avec siège principal à Zurich. Georges Strohm, sous-directeur, est nommé directeur adjoint avec signature collective à deux pour la succursale de Lausanne.

8 janvier 1960.  
**Banque de dépôts et de gestion**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 14 août 1959, page 2292). Agénor Henny, du Mont s. Lausanne, et Gurzelen (Berne), à Lausanne, est nommé sous-directeur, avec signature collective à deux avec l'une des personnes déjà inscrite.

8 janvier 1960. Recherches de pétrole.  
**Petromil S.A.**, à Lausanne, recherches de pétrole (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1957, page 2872). Les administrateurs Raymond Claude Foëx, Paul Gmür et Philippe Chamot sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Seul administrateur avec signature individuelle: Jacques Vuilleumier, d'Alaman, Tramelan et La Sagne, à Lausanne. Bureau transféré: rue Mauborget 12 (chez M<sup>e</sup> J. Vuilleumier).

8 janvier 1960.  
**Compagnie Anonyme pour la fabrication d'extraits solubles (CAFES)**, à Lausanne (FOSC. du 5 mai 1958, page 1211). Waldemar Lürtscher, administrateur, est démissionnaire; sa signature est radiée. Ernest Pochon, de Cortailod (Neuchâtel), à Lausanne, est nommé administrateur sans signature.

8 janvier 1960.

**Société immobilière de la Rue Pichard No. 10**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 10 avril 1953, page 841). L'administrateur Pierre Burri a démissionné; sa signature est radiée. Emile Wetter (inscrit) reste seul administrateur avec signature individuelle.

8 janvier 1960.

«**Publicitas**» Société Anonyme de Publicité, succursale de Lausanne (FOSC. du 1<sup>er</sup> décembre 1959, page 3288), avec siège principal à Lausanne. Les pouvoirs du directeur Frédéric Sutter sont éteints; Gaspard Fluri, jusqu'ici vice-directeur, est nommé directeur. Procuration est conférée à Ferdinand Glinz, de Nuttenz (Bâle-Campagne), à Lausanne. Ils signeront collectivement avec l'une des personnes autorisées, tant pour le siège principal que pour les succursales.

8 janvier 1960. Produits capillaires.

**Diprogar SA**, à Lausanne, produits capillaires (FOSC. du 17 avril 1958, page 1060). La société ayant transféré son siège à Genève (FOSC. du 30 décembre 1959, page 3636), cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

8 janvier 1960. Travaux de construction, etc.

**Coléma SA**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 7 janvier 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but l'exécution de tous travaux de construction et plus particulièrement les travaux de béton et de maçonnerie. Elle s'occupera également d'étude de construction immobilière sur le plan architectural et financier. Elle pourra acheter, gérer, mettre en valeur et vendre tous immeubles bâtis ou non, ainsi que tous droits immobiliers en Suisse et à l'étranger. Le capital est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr., au porteur, entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à trois membres. Seul administrateur, avec signature individuelle: Louis-Albert Dubois, de Buttes, aux Verrières (Neuchâtel). Bureau de la Société: Victor Ruffy 44 (dans ses locaux).

8 janvier 1960. Titres.

**Institute of Investment and Research**, à Lausanne, achat et vente de titres, société anonyme (FOSC. du 23 octobre 1959, page 2912). La société ayant transféré son siège à Genève (FOSC. du 30 décembre 1959, page 3636), cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne.

8 janvier 1960. Immeubles.

**S. I. Le Carrefour-Chavannes SA**, à Lausanne (FOSC. 10 novembre 1959, page 3084). La signature de Claude Bettex, administrateur démissionnaire, est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Wilfried-Arthur Schlatter, de Fahrwangen (Argovie), à Pully. Bureau du siège légal: Place Benjamin Constant 2, étude du notaire Louis Chopard. Bureau transféré à Pully, route de Vevey 33, à Pully, chez l'administrateur.

8 janvier 1960. Immeubles.

**Frannion S.A.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 7 janvier 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme. La société a pour but l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, revente et toutes opérations financières ou commerciales s'y rapportant. Son premier objet est notamment l'achat d'un immeuble chemin Montétan, à Lausanne, pour le prix de 330 000 fr. (parcelle 1200, feuille 20). Le capital est de 50 000 fr., divisé en 100 actions, au porteur, de 500 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Si tous les actionnaires sont connus, les convocations se font par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Administrateurs: Michel Gremaud, d'Estavayer-le-Lac, à Lausanne, président; Francis Masson, d'Ecublens (Vaud), à Paudex, vice-président; Werner Haari, de La Lenk (Berne), à Lausanne, secrétaire. La société est engagée par la signature collective des administrateurs. Bureaux: rue Centrale 5 (étude Ed. Braun, notaire).

*Bureau de Moudon*

5 janvier 1960.

**Seeries Réunies S.A. Moudon**, à Moudon (FOSC. du 6 novembre 1956, page 2795). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 14 décembre 1959, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

5 janvier 1960. Pierres fines.

**Reymond & C° S.A.**, à Lucens, industrie de pierres fines (FOSC. du 4 juin 1959, page 1593). Les procurations conférées à Emma Reymond et Maurice Reber sont éteintes. Les bureaux sont actuellement dans les locaux de la société, à Lucens.

5 janvier 1960. Restaurant.

**Henri Monachon**, à Moudon, exploitation du café-restaurant «Le Central» (FOSC. du 29 décembre 1950, page 3358). La raison est radiée par suite de décès du titulaire et de remise de commerce.

*Bureau de Nyon*

8 janvier 1960.

**Société Immobilière de l'Avenue Viollier n° 11**, à Arzier, société anonyme (FOSC. du 29 décembre 1954, page 304). Le capital social est actuellement entièrement libéré. Il est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 9 octobre 1959, la société a modifié ses statuts en conséquence. Les signatures de Bernard Glasson et Louis Rubin sont radiées. Le conseil d'administration se compose actuellement de: Paul Grobet, de Montcherrand (Vaud) et Chêne-Bougeries (Genève), à Nyon, président, et Edouard Patry, de Genève, à Nyon, membre, lesquels signent collectivement à deux.

*Bureau d'Oron*

6 janvier 1960. Comestibles.

**Chs Rollinet-Gilliéron**, à Mézières, comestibles (FOSC. du 4 mars 1958). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

*Bureau de Payerne*

5 janvier 1960.

**Syndicat d'élevage bovin de Sassel**, à Sassel, société coopérative (FOSC. du 12 septembre 1951, page 2285). Georges Cosendai, de et à Sassel (inscrit comme membre), a été élu président en remplacement de Gilbert Durussel, décédé. David Schneider, d'Amsoldingen (Berne), à Sassel, a été nommé vice-président en remplacement de Georges Krebs, démissionnaire. Les signatures de Gilbert Durussel et de Georges Krebs sont radiées. La société est engagée par la signa-

ture collective du président Georges Cosendai ou du vice-président David Schneider et du secrétaire Jules Savary (inscrit).

5 janvier 1960.

**Banque Populaire Suisse**, succursale de Payerne, société coopérative (FOSC. du 25 février 1957, page 528), avec siège principal à Berne. Le D<sup>r</sup> Robert Rickenbacher, de Steinen, à Berne, a été nommé membre de la direction générale; il engage le siège principal et toutes les succursales en signant collectivement avec une autre personne autorisée à signer.

8 janvier 1960. Restaurant.

**G. Maendly**, à Payerne, exploitation d'un café-restaurant (FOSC. du 14 août 1953, page 1977). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

*Bureau de Vevey*

4 janvier 1960. Produits cosmétiques, etc.

**G. Conus, Salon Gérard**, à Vevey. Chef de la maison: Gérard-Fidèle Conus allié Favre, de Lausanne, à Vevey. Commerce de produits cosmétiques et diététiques, articles de parfumerie. Place Orientale 26.

4 janvier 1960.

**Banque Populaire Suisse**, succursale de Montreux-Planches (FOSC. du 6 janvier 1959, page 17), société coopérative avec siège principal à Berne. Robert Rickenbacher, de Steinen, à Berne, est membre de la direction générale, signant collectivement à deux pour l'ensemble des établissements sociaux. Les pouvoirs conférés à René Gottraux et Emile Wuichoud, pour la succursale, sont radiés.

5 janvier 1960. Fers, métaux, quincaillerie.

**Jean Baumann**, à Vevey, fers, métaux et quincaillerie (FOSC. du 8 octobre 1946, page 2939). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Hoirs Jean Baumann», ci-après inscrite, à Vevey.

5 janvier 1960. Fers, métaux, quincaillerie, articles de ménage.

**Hoirs Jean Baumann**, à Vevey. Sous cette raison, René Baumann, Robert Baumann, mineur, sous la puissance paternelle de sa mère Ilse Erika Baumann, tous de Thoun, à Corseaux, et Rita Solange Matthiesen née Baumann, épouse autorisée de Wolfgang Matthiesen, de Thoun, à Giessen (Allemagne fédérale), ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 30 mars 1958 et qui reprend l'actif et le passif de la raison individuelle «Jean Baumann», à Vevey, radiée. L'associé René Baumann a seul la signature individuelle. Procuration individuelle est conférée à Jean Schwager, de Balterswil (Thurgovie), à La Tour-de-Peilz. Commerce de fers et métaux, quincaillerie, articles de ménage. Adresse: rue du Simplon 28.

6 janvier 1960. Appareils automatiques, etc.

«**Elomat**» Elsig et Opplinger, à Montreux-Planches. Sous cette raison sociale Anton Elsig allié Blumenthal, de Filet (Valais), à Montreux-Planches, et Erwin Fritz Opplinger allié Gillioz, de Sumiswald, à Olon, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> décembre 1959. Agence, représentation et vente d'appareils et jeux automatiques. Les deux associés signent collectivement. Avenue du Casino 25.

6 janvier 1960. Immeubles.

**Château de Sully S.A.**, à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 24 décembre 1948, page 3501). Le D<sup>r</sup> Franz Baumgartner, de Soleure, à Zurich, est seul administrateur avec signature individuelle. Il remplace Arthur Baumgartner, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

6 janvier 1960. Immeubles.

**Le Vallon de Burier S.A.**, à La Tour-de-Peilz (FOSC. du 30 décembre 1954, page 3358). Le D<sup>r</sup> Franz Baumgartner, de Soleure, à Zurich, est seul administrateur avec signature individuelle. Il remplace Arthur Baumgartner, démissionnaire, dont les pouvoirs sont éteints.

7 janvier 1960. Fourrures, pelleterie.

**Charles Fritsché**, à Vevey, fourrures, pelleterie, à l'enseigne «Au Léopard» (FOSC. du 12 septembre 1946, page 2685). Adresse actuelle: Le Vieux Mazel, rue du Simplon 4.

8 janvier 1960. Vêtements de travail, etc.

**M. Gaudin**, à Vevey, vêtements de travail, etc. (FOSC. du 6 août 1958, page 2132). La titulaire confère procuration individuelle à Charles Janin, de Morrens (Vaud), à Vevey.

9 janvier 1960. Produits alimentaires, etc.

**Société des Produits Nestlé S.A.** (Aktiengesellschaft für Nestlé Produkte) (Société anonyme dei Prodotti Nestlé) (Nestlé Products Co Ltd.), à Vevey (FOSC. du 11 septembre 1959, page 2520). Les fondés de procuration Cyril Bovet et Yves Martin sont maintenant sous-directeurs, signant collectivement avec une autre personne autorisée. Leur procuration est radiée. Procuration collective à deux est conférée à Robert Molliet, de Cournillens (Fribourg), à La Tour-de-Peilz, et à Denis C. Maday, de Neuchâtel, à Clarens, commune de Montreux-Châtelard. Les pouvoirs conférés à Alfred Chapuis sont radiés.

9 janvier 1960. Articles et instruments de musique, etc.

**Räuber Frères, Société Anonyme**, à Montreux-Châtelard, magasin d'articles et instruments de musique, etc. (FOSC. du 18 juin 1948, page 1710). Le conseil d'administration est actuellement composé de Jean-Pierre Marquart, de Vilters (St-Gall), à Spiegel, commune de Köniz (Berne), président; Charles Räuber, vice-président (déjà inscrit); Geneviève Marquart née Räuber, de Vilters (St-Gall), à Spiegel, commune de Köniz (Berne), secrétaire, et Charles Negri, membre (déjà inscrit). L'administrateur Robert Räuber, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Roger Chevally, de Genève, à Vevey, est directeur. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur, ou par la signature collective du directeur et d'un administrateur.

*Bureau d'Yverdon*

5 janvier 1960. Textiles, vêtements, literie, tapis.

**Roger Vermot-Nicod**, à Yverdon. Le chef de la maison est Roger Vermot-Petit-Outhenin allié Nicod, de Cerneux-Péquignot (Neuchâtel), à Yverdon. Commerce de textiles, vêtements, literie et tapis. Rue du Midi 2.

*Wallis — Valais — Vallesse**Bureau Brig*

7. Januar 1960. Feuerschutz usw.

**Bittel & Cie.**, in Visp, Kollektivgesellschaft, Beratung in feuerwehrtechnischen Fragen, Verkauf von Feuerschutz- und Eisenmaterialien, Frostschutz- und Beregnungsanlagen (SHAB. Nr. 305 vom 30. Dezember 1958). Die Gesellschaft hat sich am 1. Januar 1960 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt. Bernhard Bittel, von und in Visp, ist einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditär mit einer Kommandite von Fr. 10 000 ist Josef Bittel, von und in Visp. Die Firma lautet wie bisher: **Bittel & Cie.**

**Bureau de Sion**

5 janvier 1960. Articles de toilette, produits chimiques, etc.  
**Moren André, Chmicoval, à Plan-Conthey.** Le titulaire de cette maison est André Moren, de Conthey, à Plan-Conthey. Commerce d'articles de toilette, produits chimiques, techniques et cosmétiques en gros.

5 janvier 1960. Carrelage, revêtements.

**Fournier Arthur, à Coor-Nendaz.** Le chef de cette maison est André Fournier, de Nendaz, à Coor-Nendaz. Entreprise de carrelage et revêtements.

5 janvier 1960. Immeubles.

**S. I. La Fontaine S.A. Sion, à Sion.** Suivant acte authentique et statuts du 22 décembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la construction, la location et la vente de tous immeubles. La société se propose notamment d'acquiescer pour le prix de 110 000 fr. la parcelle N° 13011, fol. 7, En Ville, 128 m<sup>2</sup>, habitation 97 m<sup>2</sup>, place 31 m<sup>2</sup>, appartenant à la SI La Croisée S.A. et d'y procéder aux transformations et aménagements nécessaires. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, au porteur, de 1000 fr. chacune. Il est entièrement libéré en espèces. L'assemblée générale est convoquée par une seule insertion dans le Bulletin Officiel du Canton du Valais ou par voie de convocation personnelle ou écrite si tous les actionnaires sont connus. Les publications sont faites dans le Bulletin Officiel du Canton du Valais et, dans les cas prévus par la loi, dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un à cinq membres, actuellement de: Charles Métry, d'Albinen, à Sion, président; André Tarelli, d'Italie, à Sion, vice-président; Henri Dufour, de et à Sion, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du vice-président et du secrétaire. Bureaux de la société: Fiduciaire Ch. Métry, place du Midi.

5 janvier 1960. Pension, Restaurant, etc.

**Pitteloud Lévy, à Haute-Nendaz.** Le chef de cette maison est Pitteloud Lévy, de Nendaz, à Haute-Nendaz. Exploitation d'une pension-restaurant et café, à l'enseigne «Les Gentianes».

**Bureau de St-Maurice**

7 janvier 1960. Café-restaurant.

**Louis Ploa, à Martigny-Bourg, café-restaurant (FOSC. du 14 septembre 1959, page 2513).** La maison n'étant plus astreinte à l'inscription au sens de l'article 54 de l'ORC, la raison est radiée à la demande du titulaire.

7 janvier 1960. Vins.

**Francesco Guareschi, à Martigny-Ville, vins en gros (FOSC. du 12 décembre 1944, page 2727).** La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel****Bureau de Boudry**

4 janvier 1960. Appareils de précision, hydrauliques, pneumatiques, etc.

**Franz-W. Baur et Cie, à Sauges, commune de St-Aubin-Sauges, étude, fabrication et vente d'appareils de précision, d'appareils hydrauliques et pneumatiques, d'éléments et d'appareils électriques et électroniques, etc., société en commandite (FOSC. du 5 août 1958, N° 180, page 2122).** Par suite du décès de Franz-Werner Baur; associé indéfiniment responsable survenu le 29 juillet 1959, la société est dissoute. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Baur et Cie», à Sauges, commune de St-Aubin-Sauges, inscrite ci-après.

4 janvier 1960. Appareils de précision, hydrauliques, pneumatiques, électriques, etc.

**Baur et Cie, à Sauges, commune de St-Aubin-Sauges.** Hans-Rudolf Baur, de Höfen (Berne), à Gorgier, et Charles Baur, de Höfen (Berne), à Sauges, commune de St-Aubin-Sauges, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif, qui a commencé le 1<sup>er</sup> août 1959 et qui a repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «Franz-W. Baur et Cie», à Sauges, commune de St-Aubin-Sauges, dont elle continue l'activité. Etude, fabrication et vente d'appareils de précision, d'appareils hydrauliques et pneumatiques, d'éléments et d'appareils électriques et électroniques, ainsi que toutes opérations commerciales, financières et industrielles, mobilières et immobilières s'y rapportant.

4 janvier 1960. Décolletages industriels.

**Wyss frères, à Chez-le-Bart, commune de Gorgier, fabrication et vente en gros de décolletages industriels, société en nom collectif (FOSC. du 1<sup>er</sup> avril 1958, N° 76, page 911).** La société est dissoute depuis le 31 décembre 1959. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

4 janvier 1960. Accessoires pour cycles et motos, appareils pour la purification de l'air.

**W. Kämper, à Boudry, commerce d'accessoires pour cycles et motos en gros (FOSC. du 20 février 1952, N° 42, page 485).** La maison ajoute à son genre d'affaires la vente d'appareils pour la purification de l'air.

8 janvier 1960. Chalets, ameublements, appareils de chauffage.

**E. Glockner, à Pesoux, chalets, ameublements, appareils de chauffage (FOSC. du 22 mars 1946, N° 68, page 893).** La raison est radiée par suite de remise de commerce.

8 janvier 1960. Ameublements.

**Chs. Nussbaum, (Credo-Moh, à Pesoux.** Le chef de la maison est Charles Nussbaum, de Bolligen (Berne) et Brot-Plamboz, à Neuchâtel. Exploitation d'un commerce d'ameublements. Place du Temple 4.

8 janvier 1960.

**Georges Schneider, meubles, à Cortaillod.** Le chef de la maison est Georges-Robert Schneider, de Bösing (Fribourg), à Cortaillod, séparé de biens de Suzanne-Georgette née Borel. Fabrication, vente et réparation de meubles en tous genres. Chemin de la Roussette 22.

**Bureau de La Chaux-de-Fonds**

4 janvier 1960. Bijouterie, joaillerie.

**Jean-Pierre Dubois, à La Chaux-de-Fonds, commerce de bijouterie-joaillerie (FOSC. du 24 juillet 1947, N° 170).** Le genre d'affaires sera dorénavant: fabrication et commerce de bijouterie-joaillerie. Nouvelle adresse: rue du Grenier 20.

5 janvier 1960. Horlogerie.

**Nepro, Paolo Spadini, à La Chaux-de-Fonds, achat, vente et exportation d'horlogerie (FOSC. du 23 janvier 1959, N° 17).** La maison confère procuration individuelle à Joseph Auguste Boillat, du Bémont (Berne), aux Bois (Berne).

6 janvier 1960. Confection pour dames, etc.

**Prestige, Y. Moerlen, succ. de Maison Musy, à La Chaux-de-Fonds, commerce de confection et nouveautés pour dames et jeunes filles (FOSC. du**

3 septembre 1957, N° 205). Le titulaire Yves Jean David Moerlen et son épouse Louise Susanne née Michel ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

7 janvier 1960. Montres.

**Cyma Watch Co. S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1959, N° 99).** La procuration conférée à Louis Ducommun est radiée.

8 janvier 1960. Horlogerie.

**Fritz Balmer, à La Chaux-de-Fonds, atelier de terminage de mouvements d'horlogerie (FOSC. du 23 septembre 1953, N° 221).** Nouvelle adresse: avenue Charles-Naine 12.

8 janvier 1960. Garage, véhicules à moteur.

**Langel et Andrey, à La Chaux-de-Fonds, exploitation d'un garage et atelier de réparations, achat et vente de véhicules à moteur neufs et d'occasion à l'enseigne «Garage de la Charrière», société en nom collectif (FOSC. du 21 mars 1958, N° 67).** L'associé Jacques Langel s'étant retiré de la société dès le 1<sup>er</sup> janvier 1960, celle-ci est dissoute et la raison est radiée. L'associé Gérold Andrey, fils de Franz, de Cerniat, à La Chaux-de-Fonds, continue les affaires, comme entreprise individuelle, au sens de l'article 579 CO. La raison de commerce est: Gérold Andrey.

**Bureau du Locle**

4 janvier 1960. Charpentrie, menuiserie.

**Léon Mollier et fils, au Loele, société en nom collectif, charpenterie-menuiserie (FOSC. du 11 février 1946, N° 31, page 450).** L'associé Jules Mollier s'étant retiré de la société, celle-ci est dissoute dès le 31 décembre 1959. La raison est radiée. L'associé Henri-Philippe Mollier, d'origine française, au Locle, continue seul les affaires comme entreprise individuelle au sens de l'article 579 CO. La raison de commerce est: Henri Mollier, successeur de Léon Mollier et fils. Rue des Jeanncrets 30.

4 janvier 1960.

**Société immobilière de l'Avenue du Collège S.A., au Loele (FOSC. du 29 août 1956, N° 202, page 2209).** Pierre Renggli, président, est actuellement domicilié à La Chaux-de-Fonds.

**Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)**

5 janvier 1960.

**Syndicat des producteurs de lait de Travers, à Travers, société coopérative (FOSC. du 17 juillet 1947, N° 161, page 2014).** Les signatures d'Henri Treuthard et Jean Franel sont radiées. Georges Perrinjaquet, de Travers, président (inscrit jusqu'ici comme vice-président), et Robert Garo, de Tschugg, secrétaire-caissier (déjà inscrit comme membre); les deux domiciliés à Travers, engagent la société par leur signature collective.

5 janvier 1960. Denrées coloniales, etc.

**Martin & Cie., aux Verrières, denrées coloniales en gros, vins et fromages, société en commandite (FOSC. du 2 novembre 1956, N° 258, page 2768).** Pierre-André Martin, de Ste-Croix et des Verrières, aux Verrières, est entré dès le 1<sup>er</sup> janvier 1960 comme associé indéfiniment responsable. L'associée commanditaire Juliette Martin s'est retirée de la société dès le 31 décembre 1959; sa commandite de 60 000 fr., est éteinte. Nicole Martin, de Ste-Croix et des Verrières, aux Verrières, est entrée dans la société comme associée commanditaire pour une somme de 1000 fr.

7 janvier 1960.

**Nouvelle fabrique d'horlogerie de la montre Elida S.A. (New Elida Watch Manufacturing Co. Ltd), à Fleuriert (FOSC. du 8 décembre 1959, N° 286, page 3376).** Procuration collective à deux a été conférée à Charles-André Steiner, de Herzogenbuchsee (Berne), à Areuse, commune de Boudry.

**Bureau de Neuchâtel**

Rectification.

**Rubli & Cie, à Neuchâtel, représentations commerciales en denrées coloniales en gros, etc. (FOSC. du 9 janvier 1960, N° 6, page 78).** L'orthographe de la raison est: Rubli & Cie.

7 janvier 1960.

**Chocolat Suchard Société anonyme, à Neuchâtel (FOSC. du 17 avril 1959, N° 87, page 1091).** Par suite de décès Eric Sjöstedt n'est plus administrateur. Hans Schneider, de Veehigen (Berne), à Pesoux, est nommé fondé de procuration avec signature collective à deux.

7 janvier 1960.

**Société anonyme neuchâteloise d'étude de concessions hydrauliques, à Neuchâtel (FOSC. du 8 avril 1958, N° 80, page 951).** Georges Herter, de Savigny (Vaud), à Pesoux, a été nommé fondé de pouvoir. Il engagera la société en signant collectivement à deux avec une des personnes déjà inscrites.

7 janvier 1960.

**Garage des Trois Rois, Jean-Pierre et Maurice Nussbaumer, à Neuchâtel.** Jean-Pierre et Maurice Nussbaumer, les deux de Lüterkofen (Soleure), à La Chaux-de-Fonds, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1960. Achat, vente et importation de véhicules et de tous accessoires et produits y relatifs, ainsi que service de réparations et d'entretien de véhicules, de même que toutes opérations s'y rapportant. Route des Gouttes d'Or 78.

7 janvier 1960. Immeubles.

**Le Reposeur S.A., à Neuchâtel, société immobilière (FOSC. du 6 avril 1955, N° 81, page 911).** Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 11 décembre 1959, la société a constaté la libération totale de son capital social et décidé de transformer les actions nominatives en actions au porteur. Le capital social de 50 000 fr. est actuellement entièrement libéré; il est divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication.

7 janvier 1960. Immeubles.

**Treille-Epacheurs S.A., à Neuchâtel, société immobilière (FOSC. du 13 juin 1957, N° 135, page 1380).** Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 29 décembre 1959, le capital social a été porté de 100 000 fr. à 200 000 fr. par la création de 100 actions de 1000 fr. chacune, nominatives, entièrement libérées en espèces. Le capital social est actuellement de 200 000 fr., divisé en 200 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence et sur d'autres points non soumis à publication.

8 janvier 1960. Horlogerie, etc.

**E. Roth, Société Anonyme, à Neuchâtel, achat, vente et fabrication d'horlogerie, etc. (FOSC. du 15 avril 1957, N° 88, page 1020).** La procuration de Guido Delcarlo est éteinte. Jean-Paul Schneider, de et à Neuchâtel, a été nommé fondé de procuration, avec signature collective à deux.



8 janvier 1960.

«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale de Neuchâtel (FOSC. du 2 décembre 1959, N° 281, page 3303), société anonyme avec siège principal à Lausanne. La signature de Frédéric Sutter est radiée. Gaspard M. Fluri, jusqu'ici vice-directeur, est nommé directeur, avec signature collective à deux. Ferdinand Glinz, de Muttenz, à Lausanne, a été nommé fondateur de procuration, avec signature collective à deux.

## Genève — Genève — Ginevra

8 janvier 1960. Café-brasserie, tabacs.

D. Perregaux, à Genève, exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Café des Deux Passages» et d'un débit de tabacs (FOSC. du 16 décembre 1958, page 3374). La raison est radiée par suite d'association de la titulaire. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Jean-Jacques et Daisy Aubert», à Genève.

8 janvier 1960. Café-brasserie, tabacs.

Jean-Jacques et Daisy Aubert, à Genève. Sous cette raison sociale, Jean-Jacques Aubert et son épouse Daisy-Rachel-Alice Aubert née Perregaux, les deux de Longirod et Le Chenit (Vaud), à Genève, séparés de biens, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> décembre 1959 et repris, dès cette date, l'actif et le passif de la maison «D. Perregaux», à Genève, radiée. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Exploitation d'un café-brasserie à l'enseigne «Café des Deux Passages» et d'un débit de tabacs. 11, route de Chêne.

8 janvier 1960. Métaux, etc.

Kimmerlé, Arthaud et Cie, à Genève, commerce de métaux bruts et ouvrés et produits métallurgiques, société en nom collectif (FOSC. du 24 mai 1945, page 1165). Procuration individuelle a été conférée à Roger Cogne, du Grand-Saconnex, à Vernier.

8 janvier 1960.

Société d'Etudes et de Participations, Eau, Gaz, Electricité, Energie S.A., à Genève (FOSC. du 5 juillet 1957, page 1817). Fernand Dominici n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Henri-D. Lenoir, de Genève, à Pregny-Chambésy, a été nommé administrateur avec signature collective à deux.

8 janvier 1960. Brevets, licences, etc.

Pro Technica, Genève S. à r. l., à Genève, brevets, licences, inventions, etc. (FOSC. du 18 avril 1956, page 1003). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 1<sup>er</sup> décembre 1959, la société a prononcé sa dissolution. Sa liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales cantonales, la radiation ne peut encore être opérée.

8 janvier 1960. Traitement de métaux précieux, etc.

Electroplating Engineers S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 30 décembre 1959, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la création, le développement et l'organisation d'installations et de procédés destinés au traitement de métaux précieux et de métaux rares, ainsi que la fabrication et le commerce des

produits et équipements, de même que la représentation de ces produits et équipements et des procédés destinés à l'électrodeposition des métaux précieux et des métaux rares. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'au moins deux membres, composé de: René Rochat, de et à Genève, président, et William Zwerner, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent individuellement. Domicile: 14, rue du Pré Jérôme, chez René Rochat.

8 janvier 1960.

Société Immobilière Rue Voltaire 16, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 7 janvier 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse et spécialement l'acquisition, pour le prix de 240 000 fr., des 7/12 d'un immeuble formant au cadastre de la commune de Genève, section Cité, la parcelle 1379, index 1, d'une contenance de 5 a 40 m<sup>2</sup>, avec bâtiments 16, rue Voltaire. Le capital social est de 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres, composé de: Louis Perrin, des Ponts-de-Martel (Neuchâtel), à Genève, président, et Louis Braschoss, de et à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Domicile: 9, rue de la Corratierie, bureaux de Louis Braschoss & Cie.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

## Filmbetrieb G.m.b.H., Zürich

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 823, 742 und 745 OR.

## Zweite Veröffentlichung

Die ausserordentliche Gesellschafterversammlung vom 28. Dezember 1959 hat die Liquidation der Gesellschaft beschlossen und zu Liquidatoren bestellt: Frau Margarete Scotoni-Coppetti, Italien, und Dr. Gerold Fehr, Bahnhofstrasse 20, Zürich.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden gemäss Artikel 823/742 OR aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 25. Februar 1960 unter Beilage der Beweismittel beim unterzeichneten Liquidator schriftlich anzumelden. (AA. 12<sup>e</sup>)

Zürich, 11. Januar 1960.

Ein Liquidator:

Dr. Gerold Fehr, Rechtsanwalt,  
Bahnhofstrasse 20, Zürich 22.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Aufhebung des gebundenen Zahlungsverkehrs mit Uruguay

Am 17. Dezember 1959 hat das uruguayische Parlament einer Neuorganisation des Aussenhandelsregimes zugestimmt. Im Zuge dieser Reform wurde die bisherige Diskriminierung der Länder mit freiem Zahlungsverkehr beseitigt. Dies hat es ermöglicht, mit Uruguay die Aufhebung des gebundenen Zahlungsverkehrs zu vereinbaren, welche am 15. Januar 1960 in Kraft tritt.

Ueber die Abtragung der uruguayischen Clearingschuld werden sich die Behörden der beiden Länder noch einigen.

## Bundesratsbeschluss

über die Aufhebung des gebundenen Zahlungsverkehrs mit Uruguay

(Vom 18. Dezember 1959)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf die Artikel 1 bis 3 und 12 des Bundesbeschlusses vom 28. September 1956 über wirtschaftliche Massnahmen gegenüber dem Ausland, beschliesst:

Art. 1. Der Bundesratsbeschluss vom 17. Dezember 1956 über den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland findet nicht mehr Anwendung auf den Zahlungsverkehr mit Uruguay.

Art. 2. Im «Anhang: Verzeichnis der Länder und Währungsgebiete gemäss Artikel 1, Absatz 1» des Bundesratsbeschlusses vom 17. Dezember 1956 über den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland wird «Uruguay» gestrichen.

Art. 3. Auf Verrechnungen, die vor dem Inkrafttreten dieses Bundesratsbeschlusses vorgenommen worden sind, bleiben die bisherigen Vorschriften anwendbar.

Art. 4. Widerhandlungen gegen die Vorschriften über den gebundenen Zahlungsverkehr mit Uruguay, die vor dem Inkrafttreten dieses Bundesratsbeschlusses begangen worden sind, werden nach den zur Zeit ihrer Begehung geltenden Vorschriften strafrechtlich verfolgt und beurteilt.

Art. 5. Dieser Beschluss tritt am 15. Januar 1960 in Kraft.

## Verfügung

des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes betreffend die Aenderung der Verfügung über die Zulassung von Forderungen zum gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

(Vom 14. Januar 1960)

Das Eidgenössische Volkswirtschaftsdepartement verfügt:

Art. 1. In der Liste der in Artikel 1, Absatz 1, der Verfügung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartementes vom 15. Mai 1950 über die Zulassung von Forderungen zum gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland aufgezählten Ländern ist Uruguay zu streichen.

Art. 2. Diese Verfügung tritt am 15. Januar 1960 in Kraft. 11. 15. 1. 60.

## Suppression du service réglementé des paiements avec l'Uruguay

Le 17 décembre 1959 le Parlement uruguayen a approuvé la réorganisation du régime du commerce extérieur. La discrimination dont les pays à trafic de paiements libre faisaient l'objet jusque-là a été éliminée dans le cadre de cette réforme. Cela a permis de convenir avec l'Uruguay la suppression du service réglementé des paiements avec effet au 15 janvier 1960.

Les autorités des deux pays auront encore à s'entendre sur l'acquittement de la dette uruguayenne de clearing.

## Arrêté du Conseil fédéral

supprimant le service réglementé des paiements avec l'Uruguay

(Du 18 décembre 1959)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 1<sup>er</sup>, 2, 3 et 12 de l'arrêté fédéral du 28 septembre 1956 concernant les mesures de défense économique envers l'étranger, arrête:

Article premier. L'arrêté du Conseil fédéral du 17 décembre 1956 concernant le service réglementé des paiements avec l'étranger cesse d'être applicable au service des paiements avec l'Uruguay.

Art. 2. Le mot «Uruguay» est supprimé dans la liste des pays et zones monétaires selon article 1<sup>er</sup>, 1<sup>er</sup> alinéa, qui est annexée à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 décembre 1956 concernant le service réglementé des paiements avec l'étranger.

Art. 3. Les anciennes dispositions demeurent applicables aux compensations effectuées avant l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 4. Les infractions aux prescriptions sur le service réglementé des paiements avec l'Uruguay, commises avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, seront poursuivies et jugées conformément aux dispositions en vigueur au moment où elles ont été commises.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 janvier 1960.

## Ordonnance

du Département fédéral de l'économie publique modifiant celle qui concerne l'admission de créances au service réglementé des paiements avec l'étranger (Du 14 janvier 1960)

Le Département fédéral de l'économie publique arrête:

Article premier. Dans la liste des pays énumérés à l'article premier, 1<sup>er</sup> alinéa, de l'ordonnance du Département fédéral de l'économie publique du 15 mai 1950, concernant l'admission de créances au service réglementé des paiements avec l'étranger, le mot «Uruguay» est biffé.

Art. 2. La présente ordonnance entre en vigueur le 15 janvier 1960.

11. 15. 1. 60.

**Liste des marchandises pouvant être entreposées dans des locaux privés**  
(Communiqué du Département fédéral des finances et des douanes)

Le Département fédéral des finances et des douanes, vu l'article 98, 1<sup>er</sup> al., du règlement d'exécution du 10 juillet 1926<sup>1)</sup> de la loi fédérale sur les douanes du 1<sup>er</sup> octobre 1925, a autorisé, le 28 décembre 1959, l'entreposage dans des locaux privés, conformément à l'article 42, 3<sup>e</sup> al., de la loi fédérale sur les douanes du 1<sup>er</sup> octobre 1925<sup>2)</sup>, des marchandises suivantes:

Marchandises	N° du tarif
Abriots secs	ex 0812.10/12
Ananas, conservés dans leur propre jus	ex 2006.20
Avoine, non pelée, non travaillée ultérieurement	1004.01
Balais de sorgho (saggina)	9601.20
Benzine et Benzol, cf. carburants	
Bois:	
— bruts, même écorés ou simplement dégrossis	4403.10/30
— simplement équarris	4404.10/20
Bral, non travaillé	2708.10
Cacao en fèves et brisures de fèves, brutes ou torréfiées	1801.01
Café vert	0901.10
Carburants liquides, pour moteurs	2707.10 et 20 2710.10/20
Céréales, autres (sarrasin, millet, etc.), non pelés, non travaillés ultérieurement	1007.01
Châtaignes (châtaignes comestibles), cf. fruits du midi	
Coton brut et linters de coton bruts	5501.10 et 5502.10
Cuivre, pur ou allié, en lingots, blocs, etc.	7401.10/12
Déchets de coton bruts et efflochés de coton bruts	5503.10 et 50
Déchets de laine	ex 5303.01
Déchets de soie	5003.10/12
Epices, non moulues, emballées	ex 0904.10/0910.30
Essence de térébenthine brute	ex 3807.01
Etain brut	8001.10
Farines fourragères, dénaturées	1101.30
Farines de poissons et farines de viandes, pour l'alimentation du bétail	ex 2301.01
Fibres de coco, brutes, etc., ainsi que leurs déchets	ex 5704.10/14
Fonte de fer et acier, bruts	7301.01, 7306.01
Froment non pelé, non travaillé ultérieurement	1001.10/12
Fruits du midi, emballés	0801.10/0803.01 0805.10/40
Graines et fruits oléagineux, même concassés	1201.10/50
Grains de vesces	ex 1203.20
Graisse de cacao	ex 1804.01
Graisse de coco, épurée, pour l'alimentation humaine	ex 1507.12
Haricots écossés, secs, en grains entiers	ex 0705.10
Houblon, en balles ou en cylindres	ex 1206.01
Huile Diesel, cf. carburants	
Huiles minérales de graissage	2710.50/52
Huiles végétales, pour l'alimentation humaine, en récipients de plus de 10 kg	ex 1507.10/20 1507.30/32
Laine brute, lavée ou peignée	5301.10/30, 5305.12
Lentilles, en grains entiers	ex 0705.14
Lin, chanvre, chanvre de Manille, jute, bruts, etc., ainsi que leurs déchets	5401.10/14, 5701.10/14 5702.10/14, 5703.10/14
Magnésium brut, en gueuses	ex 7701.01
Mais, non pelé, non travaillé ultérieurement	1005.01
Nickel, en cubes, lingots, blocs, etc.	7501.10
Oeufs, en emballages pour la vente en gros	ex 0405.10
Oeufs, en poudre (oeufs complets desséchés et jaunes d'oeufs desséchés)	0405.20
Paille de sorgho	ex 1403.01
Paraffine pure, non travaillée	ex 2714.01
Pâtes à papier, pour fabrication du papier, en balles	4701.10/36
Pêches et prunes, séchées	ex 0812.06/10, 0812.14
Plomb:	
— brut	7801.10
— barres, profilés et fils, de section pleine	7802.01
— feuilles, d'un poids au m <sup>2</sup> de plus de 1,7 kg	ex 7803.01
— tubes, tuyaux et barres creuses	7805.10
Plumes à lit et duvet	ex 0507.10/20
Pois écossés, secs, en grains entiers	ex 0705.12
Poissons, séchés, salés, fumés, conservés	0302.10/14 et 1604.20/24
Pommes étuvées, en emballages pour la vente en gros	ex 0812.14
Pruneaux séchés	ex 0812.06/08, 0812.14
Raisins secs	0804.20/22
Résines (seulement les matières premières) solides, pour usages techniques	1302.10/20, 3808.10
Riz, non travaillé ou pelé, emballé en sacs, etc.	1006.10/12
Seigle, non pelé, non travaillé ultérieurement	1002.10/12
Soie grège et bourre de soie, brutes, pour le tissage	5002.10, 5004.10/14 ex 5005.10/13
Sucre de betteraves et de canne à l'état solide	1701.20/50
Thé	0902.10/12
Tourteaux, farine de tourteaux	ex 2304.01
Verre brut, en plaques ou en feuilles	7004.10/12
Zinc:	
— brut	7901.10
— laminé, étiré	ex 7902.01/7904.01

Le dédouanement à l'entrée et à la sortie de l'entrepôt privé n'est autorisé que pour des quantités de 500 kg brut au moins. La direction générale des douanes est habilitée à fixer un poids minimum moins élevé pour certaines marchandises ou certains trafics.

Cette ordonnance entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1960. Elle abroge la liste des marchandises d'entrepôts privés, du 15 juin 1948.

<sup>1)</sup> RS 6, 517, RO 1957, 1016.

<sup>2)</sup> RS 6, 469.

11. 15. 1. 60.

**Elenco delle merci di deposito privato**

(Comunicato del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane)

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane, visto l'art. 98, capoverso 1, del Regolamento d'esecuzione del 10 luglio 1926<sup>1)</sup> della legge federale sulle dogane del 1<sup>o</sup> ottobre 1925, ha autorizzato, in data 28 dicembre 1959, il deposito privato, giusta l'art. 42, terzo capoverso, della legge federale sulle dogane del 1<sup>o</sup> ottobre 1925<sup>2)</sup>, per le seguenti merci:

Merci	Voce di tariffa
Albicocche, essiccate	ex 0812.10/12
Ananassi, conservati nel proprio sugo	ex 2006.20
Avena, non mondata né altrimenti lavorata	1004.01
Benzina e benzolo, v. carburanti	
Caffè, crudo	0901.10
Carburanti, liquidi, per motori	2707.10 e 20 2710.10/20
Cascami di cotone greggi e sfilacciati di cotone, greggi	5503.10 e 50
Cascami di lana	ex 5303.01
Cascami di seta	5003.10/12
Castagne, v. frutti meridionali	
Cereali, altri (grano saraceno, miglio, ecc.), non mondati né altrimenti lavorati	1007.01
Cotone, greggio e linters di cotone greggi	5501.10 e 5502.10
Fagioli sbaccellati, secchi, interi	ex 0705.10
Farina da foraggio, denaturata	1101.30
Farina di pesce e farina di carne, per foraggio	ex 2301.01
Fave di cacao e sbriociture di frutti di cacao, greggi o torrefatti	1801.01
Ferro greggio ed acciaio greggio	7301.01, 7306.01
Fibre di cocco, gregge, ecc., come pure i loro cascami	ex 5704.10/14
Frutti meridionali, imballati	0801.10/0803.01, 0805.10/40
Fruento, non mondato né altrimenti lavorato	1001.10/12
Granoturco, non mondato né altrimenti lavorato	1005.01
Grasso di cacao	ex 1804.01
Grasso di nocce di cocco, purificato, per l'alimentazione umana	ex 1507.12
Lana, greggia, lavata o peltinata	5301.10/30, 5305.12
Legno:	
— greggio, anche scortecciato o semplicemente sgrossato	4403.10/30
— semplicemente squadrato	4404.10/20
Lenticchie, intere	ex 0705.14
Lino, canapa, abaca, iuta, greggi, ecc., come pure i loro cascami	5401.10/14, 5701.10/14 5702.10/14, 5703.10/14
Luppolo, in balle o in cilindri	ex 1206.01
Magnesio, greggio in masselli	ex 7701.01
Materie fibrose per la fabbricazione della carta, in balle	4701.10/36
Mele essiccate al forno, in imballaggi del commercio all'ingrosso	ex 0812.14
Nichelino, in cubi, barre, blocchi, ecc.	7501.10
Oli vegetali per l'alimentazione umana, in recipienti pesanti più di 10 kg	ex 1507.10/20, 1507.30/32
Oli minerali lubrificanti	2710.50/52
Olio Diesel, v. carburanti	
Olio di trementina, greggio	ex 3807.01
Panelle e farina di panelle di semi oleosi	ex 2304.01
Paraffina pura, non lavorata	ex 2713.01
Pecce, non lavorata	2708.10
Pesche e susine, essiccate	ex 0812.06/10, 0812.14
Pesci, essiccati, salati, affumicati, conservati	0302.10/14 e 1604.20/24
Plomb:	
— greggio	7801.10
— barre, profilati e fili, a sezione piena	7802.01
— lamiera, di un peso per metro quadrato superiore a 1,7 kg	ex 7803.01
— tubi e barre cave	7805.10
Piselli, sbaccellati, secchi, interi	ex 0705.12
Plumme da letto e calugine	ex 0507.10/20
Polvere d'uova (uova intere dissecate e tuorli d'uova secchi)	0405.20
Prugne, essiccate	ex 0812.06/08, 0812.14
Rame puro e sue leghe, in barre, blocchi, ecc.	7401.10/12
Resine (soltanto materie gregge) in forma solida, per scopo industriale	1302.10/20, 3808.10
Riso, non lavorato o pilato, imballato in sacchi, ecc.	1006.10/12
Saggina	ex 1403.01
Scope di saggina	9601.20
Segala, non mondata né altrimenti lavorata	1002.10/12
Semi di vece	ex 1203.20
Semi e frutti oleosi, anche frantumati	1201.10/50
Seta e cascami filati di seta, greggi, per la tessitura	5002.10, 5004.10/14
Spezie, non macinate, imballate	ex 5005.10/13
Stagno, greggio	ex 0904.10/0910.30
Tè	8001.10
Uova in imballaggi per il commercio all'ingrosso	ex 0902.10/12
Uve secche	ex 0405.10
Vetro greggio in lastre o in fogli	0804.20/22
Zinco:	7004.10/12
— greggio	7901.10
— laminato, stirato	ex 7902.01/7904.01
Zucchero (di barbabietola e di canna da zucchero), allo stato solido	1701.20/50

Lo sdoganamento per l'immissione in depositi privati o per il prelevamento da essi è lecito soltanto in quantità di almeno 500 kg peso lordo. La Direzione generale delle dogane ha la facoltà, avuto riguardo al genere della merce o del traffico, di permettere dei pesi minimi inferiori.

La presente ordinanza entra in vigore il 1<sup>o</sup> gennaio 1960. Con essa è abrogato l'elenco delle merci di deposito privato, del 15 giugno 1948.

<sup>1)</sup> CS 6, 523, RU 1957, 1040.

<sup>2)</sup> CS 6, 475.

11. 15. 1. 60.

**Einfuhr von schweren Gesellschaftswagen (Kat. IV)**

Zur Einfuhr aus allen Ländern im Jahre 1960 ist ein einmaliges Globalkontingent von 15 schweren Gesellschaftswagen bzw. Chassis mit mehr als 30 Sitzplätzen, Führersitz nicht begriffen (Kat. IV), freigegeben worden.

In erster Linie werden diejenigen Einfuhrgesuche berücksichtigt, die bis zum 31. März 1960 der Sektion für Ein- und Ausfuhr der Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes eingereicht werden. Dabei haben sich die fabrikvertretenden Importeure durch Beilage eines unter Vorbehalt der Bewilligungserteilung abgeschlossenen Kaufvertrages darüber auszuweisen, dass die betreffenden Gesellschaftswagen in verbindlicher Weise bestellt worden sind.

11. 15. 1. 60.

**Importation d'autocars lourds (catégorie IV)**

Un contingent global extraordinaire de 15 autocars ou châssis de plus de 30 places assises, le siège du chauffeur non compris (catégorie IV), a été ouvert pour l'importation en 1960 en provenance de tous les pays.

Seront prises en considération en premier lieu les demandes d'importation présentées jusqu'au 31 mars 1960 au service des importations et des exportations de la division du commerce du Département fédéral de l'économie publique. Les importateurs représentant des usines auront à justifier l'existence de commandes fermes pour les autocars en question en joignant à leur demande un contrat d'achat conclu sous réserve de l'octroi du permis.

11. 15. 1. 60.

**Einladung zur Subskription**

Anfangs dieses Jahres erscheint als Sonderheft Nr. 68 der Volkswirtschaft eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit

**Lohnsätze und Arbeitszeiten  
in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957-1959**

Die Veröffentlichung enthält die Hauptergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten. Sie erstreckt sich auf die Jahre 1957-1959 und umfasst mehr als 4000 Lohnpositionen aus allen Erwerbszweigen, gegliedert nach Arbeiterkategorien und dem örtlichen Geltungsbereich. Um einen Vergleich mit der Zeit vor Anfang des Koreakrieges zu ermöglichen, werden zudem, soweit es die Struktur der Verträge gestattet, die Angaben von 1949 beigelegt. Die Publikation ist eine Fortsetzung der Sonderhefte Nrn. 54, 58, 61 und 65 welche die Lohnsätze für die Jahre 1956-1957 enthalten. Damit liegen vergleichbare Angaben für vierzehn aufeinanderfolgende Jahre vor. Die Darstellung vermittelt einen umfassenden Überblick über den Stand und die Entwicklung der Tariflöhne und stellt für alle Kreise, die sich mit Lohnfragen befassen, ein wertvolles Orientierungsmittel dar. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Subskriptionspreis dieses Heftes beläuft sich auf **Fr. 9.60**. Er gilt bis 23. Januar 1960; für spätere Bezüge muss der Preis erhöht werden. Vorausbestellungen nimmt das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, entgegen. Der Einfachheit halber wird das Sonderheft gegen Nachnahme versandt. Abonnenten, die keine Nachnahme wünschen, können den Betrag heute schon auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, einzahlen. Die Bestellung ist in diesem Falle auf dem Einzahlungsschein anzubringen; eine besondere schriftliche Bestätigung der Einzahlungen ist — um Missverständnissen vorzubeugen — nicht erwünscht.

Von den Sonderheften Nrn. 58, 61 und 65 sind noch einige Exemplare vorrätig und können zu den gleichen Bedingungen nachbezogen werden.

Der Versand des Heftes wird im Schweizerischen Handelsamtsblatt und in der Volkswirtschaft angezeigt.

**Avis de souscription**

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail publiera au début de cette année le 68<sup>e</sup> supplément de La Vie économique intitulé

**Les taux de salaires et la durée du travail dans  
les contrats collectifs de travail 1949, 1957-1959**

On y trouvera les principaux résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles patronales et ouvrières, sur les taux de salaires et la durée du travail dans les contrats collectifs. Le supplément portera sur les années 1957 à 1959 et mentionnera plus de 4000 taux de salaires pratiqués dans toutes les branches d'activité et classés selon les catégories de travailleurs ainsi que d'après le champ d'application des contrats collectifs. A l'effet de permettre des comparaisons avec la période qui a précédé la guerre de Corée, nous avons également fait figurer les données de 1949, en tant toutefois que la structure des contrats le permettait. La nouvelle publication fait suite aux suppléments Nos 51, 58, 61 et 65 de La Vie économique qui concernaient les années 1946 à 1957. On disposera ainsi de données comparatives pour quatorze années successives. Cette étude, qui donne une vue d'ensemble du niveau et du mouvement des salaires, constituera une précieuse source de renseignements pour tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la rémunération du travail. Le texte de l'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

Le prix de souscription a été fixé à **9 fr. 60** et n'est valable que jusqu'au 23 janvier 1960; passé ce délai, le prix sera majoré. On est prié d'adresser les souscriptions à la Feuille officielle suisse du commerce, 3, Effingerstrasse, Berne. Par souci de simplification, le fascicule sera envoyé contre remboursement. Les souscripteurs qui ne désirent pas d'envoi contre remboursement peuvent d'ores et déjà verser le montant dû au compte de chèques postaux III 520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne, en ayant soin de mentionner la commande au verso du coupon; aux fins de prévenir toute confusion, les personnes qui utilisent ce dernier mode de paiement voudront bien s'abstenir de confirmer leur versement par lettre.

Quelques exemplaires des suppléments Nos 58, 61 et 65 sont encore disponibles et peuvent être obtenus aux mêmes conditions.

La Feuille officielle suisse du commerce et La Vie économique annonceront la date de l'expédition.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

schreiben + buchen    **Torrado**   Generalvertretung für die Schweiz **ERNST JOST AG** Zürich 1 Gessnerallee 50 Tel. 051-236757

**Eidgenössische Anleihe - Emprunt fédéral - Prestito federale**  
**3 1/2 % — 1943 von/du Fr. 232 000 000**

**Kapitalrückzahlung auf 15. April 1960 - Remboursement de capital au 15 avril 1960 - Rimborso di capitale al 15 aprile 1960**

An der heute vorgenommenen Auslosung wurden gemäss Amortisationsplan von der obgenannten Anleihe nachfolgende Nummern gezogen. Die entsprechenden Obligationen, soweit sie nicht in Schuldbuchforderungen der Eidgenossenschaft umgewandelt worden sind, gelangen auf 15. April 1960 zur Rückzahlung und werden von diesem Zeitpunkt hinweg nicht mehr verzinst.

Conformément au plan d'amortissement, les numéros suivants de l'emprunt précité sont sortis au tirage de ce jour. Les obligations qui portent ces numéros seront remboursées dès le 15 avril 1960 et cesseront de porter intérêt à partir de cette date, si elles n'ont pas été échangées contre des créances inscrites dans le livre de la dette de la Confédération.

All'estrazione che ha avuto luogo oggi, sono stati estratti, in conformità del piano d'ammortamento, i seguenti numeri del prestito precitato. Le relative obbligazioni saranno rimborsate a contare dal 15 aprile 1960, alla cui data cesseranno di fruttare interesse, se non sono state trasformate in crediti iscritti al libro del debito della Confederazione.

			<b>Fr. 500</b>			
181-200	1591	2821-2840	4743	6101-6120		
221-240	1641-1660	3761-3780	4746	6441-6460		
1241-1260	2281-2300	3961-3980	4748	7861-7880		
			6081-6100	8041-8060		
			<b>Fr. 1000</b>			
10401-10450	17301-17350	31351-31400	40151-40200	57801-57850	62845	76151-76200
11101-11150	17351-17400	31751-31800	40601-40650	58151-58200	62901-62950	76351-76400
11601-11650	17501-17550	33751-33800	41501-41550	59851-59900	63651-63700	76501-76550
11951-12000	19151-19200	36731	47201-47250	60001-60050	64701-64750	77321-77330
13101-13150	21201-21250	36737	49401-49450	62810	64851-64900	79301-79350
14801-14850	23501-23550	36747	51751-51800	62815	65051-65100	79651-79700
15001-15050	23851-23900	36851-36900	53851-53900	62836	67201-67250	80651-80700
17171-17180	29251-29300	37551-37600	55101-55150	62841	67701-67750	81171-81180
					71601-71650	83201-83250
			<b>Fr. 5000</b>			
88501-88550	89851-89900	91251-91300	97751-97800	100778	102451-102500	102911
88801-88810	90251-90300	92701-92750	98701-98750	100793	102907	106101-106150
89551-89600	90791-90800	93701-93750	100651-100700	101351-101400	102938	106491-106500

Die vorerwähnten Obligationen im Gesamtbetrag von Fr. 5 945 000 können bei den Niederlassungen der Schweizerischen Nationalbank und bei den dem Kartell Schweizerischer Banken oder dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Instituten kostenlos eingelöst werden.

Les obligations susmentionnées, d'un total de 5 945 000 fr., pourront être encaissées sans frais aux guichets de la Banque nationale suisse et à ceux des établissements qui font partie du Cartel de Banques Suisses ou de l'Union des Banques Cantoniales Suisses.

Le obbligazioni sopra indicate, ammontanti complessivamente a 5 945 000 franchi, potranno essere incassate senza spese agli sportelli della Banca nazionale svizzera e degli istituti facenti parte del Cartello di Banche Svizzere o dell'Unione delle Banche Cantionali Svizzere.

Von den früheren Ziehungen sind folgende Titel noch ausstehend:

Les titres suivants, sortis lors des tirages antérieurs, n'ont pas encore été présentés pour le paiement:

I sottoindicati titoli del detto prestito, estratti a sorte in precedenti estrazioni, non furono ancora presentati per il rimborso:

			<b>Fr. 500</b>				<b>Fr. 1000</b>			
31 (59)	5621 (59)	6392 (59)	12516-12520 (59)	30450 (59)	61701-61704 (59)		13217-13220 (59)	33351 (59)	62771-62772 (59)	
5569 (59)	5639 (59)	6399 (59)	15462-15463 (59)	39636 (59)	68061-68063 (59)		15485-15486 (59)	39925-39926 (57)	69800-69810 (59)	
			15492-15500 (59)	41157-41161 (59)	74394-74395 (59)		22651 (59)	60886-60889 (59)	77414 (58)	
					77641 (56)					

Ausgelost zur Rückzahlung auf:

Sorti au tirage pour le remboursement au:

Estratto per il rimborso al:

(59) = 15. April - 15 avril - 15 aprile 1959 (58) = 15. April - 15 avril - 15 aprile 1958 (57) = 15. April - 15 avril - 15 aprile 1957 (56) = 15. April - 15 avril - 15 aprile 1956

Bern, den 12. Januar 1960.

Berne, le 12 janvier 1960.

Berna, il 12 gennaio 1960.

Eidgenössisches Kassen- und Rechnungswesen

Services fédéraux de caisse et de comptabilité

Servizi federali di cassa e contabilità

Wir sind zufolge unvorhergesehener Ereignisse in der Lage, einem

# Kaufmann aus dem Eisenhandel

eine sehr interessante Stellung im Verkaufssektor für siderurgische Erzeugnisse zu bieten.

**Arbeitsgebiet:** Beratung unserer Industriekundschaft (Aussen- und Innen-Dienst).

**Anforderungen:** gut fundierte Branchenkenntnisse, überdurchschnittliche Verhandlungsfähigkeiten, Sicherheit im mündlichen und schriftlichen Ausdruck, Französisch in Wort und Schrift.

**Wir bieten:** gehobene, ausbaufähige Position, mit Unterschriftsberechtigung und entsprechender Salarierung, Pensionskasse.

Herren mit der erforderlichen Ausbildung und praktischen Erfahrung wollen sich bitte handschriftlich und unter Beilage der üblichen Unterlagen mit unserer Geschäftsleitung in Verbindung setzen. Diskretion ist selbstverständlich zugesichert.

**DEBRUNNER & CIE. AG., ST. GALLEN**

# SWISSAIR

Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft

## 4%-Anleihe 1960 von Fr. 50.000.000 nominal

**Ausgabepreis:** 99% inkl. 0,60% halber eidg. Titelstempel.  
**Laufzeit:** höchstens 18 Jahre.  
**Zeichnungsfrist:** 15. bis 21. Januar 1960.

Gemäss Beschluss ihres Verwaltungsrates vom 9. Dezember 1959 nimmt die SWISSAIR Schweizerische Luftverkehr-Aktiengesellschaft, Zürich, eine

### 4%-Anleihe von Fr. 50.000.000 nominal

auf. Der Erlös dieser Emission dient zur teilweisen Deckung des Finanzbedarfs für die Erweiterung und Modernisierung des Flugzeugparkes der SWISSAIR. Die wichtigsten Bedingungen dieser Anleihe sind die folgenden:

**Inhabertitel:** von Fr. 1000.— nominal.  
**Jahrescoupons** per 31. Januar, deren erster am 31. Januar 1961 fällig wird.  
**Laufzeit:** 18 Jahre, d. h. bis 31. Januar 1978.  
**Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit** seitens der Gesellschaft nach 12 Jahren, d. h. erstmals auf den 31. Januar 1972.  
**Emissionspreis:** 98,40% zuzüglich 0,60% halber eidgenössischer Titelstempel = 99%.  
**Liberierungsfrist:** 31. Januar bis 10. Februar 1960, mit Zinsverrechnung zu 4% p. a. ab 31. Januar 1960.  
**Kotierung** an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Bern und Lausanne.

Von dieser Anleihe übernimmt die SWISSAIR einen Betrag von Fr. 10.000.000.— für eigene Zwecke. Ein Bankenkonsortium unter der Leitung des Schweizerischen Bankvereins hat die verbleibenden Fr. 40.000.000.— fest übernommen und legt sie in der Zeit vom

**15. bis 21. Januar 1960, mittags**

zur öffentlichen Emission auf.

Sämtliche schweizerischen Niederlassungen der unterzeichneten Banken nehmen Zeichnungen spesenfrei entgegen und halten ausführliche Emissionsprospekte mit Zeichnungen zur Verfügung von Interessenten.

**Schweizerischer Bankverein Schweizerische Kreditanstalt Schweizerische Bankgesellschaft  
Verreinigung der Genfer Privatbankiers  
Bank Leu & Co. AG. Schweizerische Volksbank  
Ehinger & Cie. Privatbank und Verwaltungsgesellschaft A. Sarasin & Cie.  
Verband Schweizerischer Kantonalbanken**

## Occasions- Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multir . . . . . Fr. 90.—  
Edison, portable . . . . . Fr. 60.—  
Gestetner, Modell 8 . . . . . Fr. 50.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix . . . . . Fr. 125.—  
Geha, Modell 78 . . . . . Fr. 100.—  
Geha, Modell 74 . . . . . Fr. 50.—  
Geha-Automat mit Schrank, elektrisch . . . . . Fr. 450.—  
Geha, Regent, Automat, elektrisch . . . . . Fr. 500.—  
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 80 . . . . . Fr. 600.—  
Eilams . . . . . Fr. 100.—  
Eilams, elektrisch . . . . . Fr. 350.—  
Roto 10, Handtrieb . . . . . Fr. 100.—  
Roto 10, elektrisch . . . . . Fr. 200.—  
Roto 40, elektrisch . . . . . Fr. 500.—  
Roto 15, elektrisch . . . . . Fr. 500.—  
Roto 51 (1 Jahr gebraucht) . . . . . Fr. 800.—  
Edison, Dick 90 . . . . . Fr. 180.—  
Edison, Dick 91 . . . . . Fr. 300.—  
Rono 210, neuwertig . . . . . Fr. 250.—  
Rono 500, elektrisch . . . . . Fr. 450.—  
Gestetner, Modell 6 . . . . . Fr. 75.—  
Gestetner, 500 Blatt-Anlage, 5 R . . . . . Fr. 300.—  
Gestetner, Modell 86 . . . . . Fr. 350.—  
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank . . . . . Fr. 500.—  
Rex D 25, elektrisch . . . . . Fr. 600.—  
Rex D 2 . . . . . Fr. 100.—  
Rex 280 . . . . . Fr. 950.—  
Kega, Eintrommelhandmaschine . . . . . Fr. 50.—  
Kega, Zweitrommelhandmaschine . . . . . Fr. 100.—

**Umdrucker:**

Ormlig . . . . . Fr. 200.—  
Fordigraf . . . . . Fr. 200.—  
Duplex . . . . . Fr. 250.—



### Print-Fix

der leistungsfähige  
ab Fr. 2540.— Vervielfältiger mit

- Druckluftreinigung
- Präzisions-Papierzuführung
- 150 Abzüge pro Minute
- Mehrfarbendruck
- leise laufend
- Druckluft für  
Papierreinigung  
Puderbestäubung  
Matrizenreinigung
- Lochkartendruck

### Edgar Rutishauser

Schweiz, Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen  
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

Das SHAB. wird von Kaufleuten, Industriellen, Ingenieuren und Technikern gelesen; nutzen Sie diese Verbreitung - inserieren Sie!



## 5 Die Matura-Electric hat einen Tabulator mit zehnfacher Hafttabulier-Einrichtung

mit elektrischem Setzer und Einzelsächer  
Bequemer und schneller geht's nicht  
mehr. Legen Sie Wert auf eine tadellose  
Korrespondenz, eoll Ihre Sekretärin immer  
frisch und fröhlich bei der Sache  
eeln — echaffen Sie Ihr eine neue  
Matura-Electric an!  
Telephonieren Sie heute noch an die  
General-Vertretung:

Erhard Wipf AG, Zürich, Tel. 25 67 12



## Nähe Luzern

per sofort oder nach Vereinbarung neuerstellter

### Lagerraum

im Kellergeschoss, Ausmass 20 x 21 m = 420 m<sup>2</sup>,  
Höhe 2,4 m, Boden betoniert, Raum einzig durch 4  
Pfeiler unterteilt, grosse, eigene Zufahrt, zum Preise  
von Fr. 15.— pro m<sup>2</sup> inkl. Licht und Heizung, auf  
Wunsch langfristig zu vermieten. Interessenten wollen  
sich melden unter Chiffre Q 3058 Lz an Publicitas  
Luzern.

# Schweizerische Wintersportplätze



Schönste Skilabfahrt der ersten Jurakette.  
Pensionspreis ab Fr. 12.— bis Fr. 15.—.  
Familie Hongler-Bouvard  
Telephon (065) 97508

**Adelboden**  
1400 Meter  
**Sport- & Kurhotel Nevada**  
Das führende Haus mit Sonnenterrasse, Eis- und Curlingbahn. Pauschalpreis ab Fr. 28.—  
«Alte Taverne», der gesellschaftliche Mittelpunkt mit Grill, Tea-room, Bar, Dancing  
Familie Oestreich-Graß

**Pension Waldhaus**  
**Engelberg, Bänklalp**  
10 Minuten vom Bahnhof und Bergbahnen. Die gute heimelige Pension für Sportler und Feriengäste. Gute und reichliche Verpflegung.  
Tel. (041) 741272 D. Waser-Dürer

**Bettmeralp/VS**  
1950 m ü. M.  
Abwechslungsreiches, sonniges Skigelände, auch gut geeignet für Tourenfahrer.  
Gaststätten:  
**Hotel Waldhaus**  
**Hotel Aletsch**  
**Restaurant Alprieden**  
**Tea-room Alpina**  
Viele Chalets

**Saas-Fee Hotel Allalin**  
**Wallis**  
Besitzer Gustav Zurbriggen, Tel. (028) 78115/16  
Ruhig gelegenes Familienhotel. Moderner Komfort. Zimmer mit Privatbad. Sonnenterrasse. Vorzügliche Küche. Eigene Eisbahn. Pension Fr. 15.— bis 24.—

**Alt St. Johann Hotel Rössli**  
nächstgelegen dem Skilift, schönes Skigelände, Skischule. Renov. Zimmer mit fl. warmem und kaltem Wasser, mit Zentralheizung. Spezialwochenpauschalpreis Fr. 110.—. Soignierte Küche.  
Tel. (074) 74260  
Bes. G. Schlumpf-Rimle, Küchenchef

Mit dem Schnellzug direkt an die Sesselbahn  
  
Kandersteg-Oeschinen, 1700 m ü. M. (Sonnenplateau)  
Tel. (041) 855155 Fam. Reinhard-Burri

**Neues Berghotel**  
**Piz Platta Alp Fix ob Sur i. O.**  
2000 m. Schönstes Skigelände für alle. Skianterricht und Skitouren unter bewährter Leitung. Im Januar besonders günstig.  
Familie Andrist Tel. (081) 75122

**HOTEL Reinhard**  
**MELCHSEE**  
Sonne und Schnee vom November bis Mai und behagliche Unterkunft mit erstklassiger Küche.  
Orchester — Skilift — Seilbahn — Skischule. Spezialarrangements im Januar. — Prospekte verlangen.  
Tel. (041) 855155 Fam. Reinhard-Burri

**Sporthotel Kurhaus Stoos**  
Ein Dreiklang in Küche, Service und Atmosphäre  
Weekend — Ferienaufenthalt  
Wintersport — Gediegene Gesellschaftsräume — Orchester  
Dancing — Bar — Mässige Preise  
Direktion X. & M. Huber-Albisser  
Telephon (043) 31505

**Der Treff**  
nach der weltbekannten Parsenn-Abfahrt  
**Pension Bahnhof-Buffer Küblis**  
Kegelbahnen.  
Familie Barblan Tel. (081) 54343

**Elin-Union**  
**Aktiengesellschaft für elektrische Industrie**  
**Bekanntmachung**

5 1/4 % Schweizer-Franken-Anleihe 1926/54 der AEG-Union Elektrizitäts-Gesellschaft in Wien

Die im «Neuen Tilgungsplan 1954» für die Teilschuldverschreibungen à Nominale sFr. 500.— vorgesehene sechste Tilgungsquote per 1. Juli 1960 wurde zum Teil durch freien Rückkauf und zum Teil durch Verlosung erfüllt.

Demgemäss wurden bei der am 2. Januar 1960 in Anwesenheit des öffentlichen Notars Dr. Hans Ender, Wien, stattgehabten Verlosung 9 Teilschuldverschreibungen à Nominale sFr. 500.— mit folgenden Nummern gezogen:

73	332	625
99	445	653
330	448	676

Die verlosenen Teilschuldverschreibungen mit den Zinnscheinen per 2. Januar 1961 u. ff. werden ab 1. Juli 1960 bei nachstehenden Zahlstellen eingelöst:

Herren Blankart & Cie, Inhaber Somary & Cie., Banquiers, Zürich, Creditanstalt-Bankverein, Wien.

Die an den Stücken haftenden Rückstandskupons, gekennzeichnet durch ein «R» vor der Kuponsnummer, verbleiben dem Obligationär.

Wien, am 2. Jänner 1960.

**Elin-Union**  
**Aktiengesellschaft für elektrische Industrie**

**EXPERTA** Revisionen  
Buchhaltungen  
Steuerberatungen

**Treuhand AG.**

<b>Zürich</b> Bahnhofstrasse 79 (051) 25 74 48	<b>Basel</b> Ellsabethenstr. 23 (061) 24 58 58	<b>Bern</b> Laupenstrasse 4 (031) 3 02 35	<b>Lausanne</b> Beiletontaine 2 (021) 23 66 66
--	--	---	--

**IPSA AG. für Petroleum-Industrie, Rotkreuz**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
pour le mardi 2 février 1960, à 16 heures, à la Banque de Paris et des Pays-Bas, 6, rue de Hollande, à Genève.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations d'administrateurs.
- 5° Nomination des contrôleurs pour l'exercice 1959.
- 6° Propositions individuelles.

Conformément aux articles 696 et 700 du Code fédéral des obligations le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1958, le rapport du contrôleur des comptes et le rapport de gestion seront déposés au siège social à Rotkreuz.

Pour pouvoir assister à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront remettre leurs titres avant le 1<sup>er</sup> février 1960 à la Banque de Paris et des Pays-Bas, succursale de Genève, 6, rue de Hollande, à Genève.

Le 13 janvier 1960. Le conseil d'administration.

**Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie.**  
**Baden (Schweiz)**

**Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**  
Mittwoch, den 20. Januar 1960, vormittags 10.30 Uhr, im Gemeinschaftshaus «Martinsberg» der Gesellschaft in Baden.

**Verhandlungsgegenstände:**

1. Beschlussfassung über die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 81 000 000 auf Fr. 90 000 000.
2. Beschlussfassung über die Aenderung der Statuten.

Stimmkarten für die Inhaber-Aktien Serie A werden bis- und mit Samstag, den 16. Januar 1960, gegen Hinterlegung dieser Aktien am Sitze der Gesellschaft bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich beim Schweizerischen Bankverein in Basel bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich und Winterthur bei der Bank Leu & Co. A.G. in Zürich bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft in Zürich bei den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel bei den Herren Pictet & Cie. in Gené durch diese Depotstellen abgegeben.

Die Stimmkarten für die Namens-Aktien Serie B werden nur am Gesellschaftssitz in Baden auf Verlangen der Namens-Aktionäre bis und mit Samstag, den 16. Januar 1960, ausgegeben. Stimmberechtigt ist, wer am 31. Dezember 1959 im Aktienregister eingetragen ist. Während der Zeit vom 31. Dezember 1959 bis 20. Januar 1960, d. h. bis nach stattgehabter Generalversammlung, und falls die Generalversammlung die Kapitalerhöhung im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates beschliesst, bis nach Ablauf der Frist für die Zeichnung der neuen Namens-Aktien werden keine Uebertragungen von Namens-Aktien vorgenommen. Die Anträge des Verwaltungsrates über die Kapitalerhöhung und die Aenderung der Statuten können vom 4. Januar 1960 an am Sitze der Gesellschaft eingesehen werden.

Baden, den 29. Dezember 1959. Der Verwaltungsrat.

**Elin-Union**  
**Aktiengesellschaft für elektrische Industrie**  
**Bekanntmachung**

5 1/4 % Schweizer-Franken-Anleihe 1954 der AEG-Union Elektrizitäts-Gesellschaft in Wien

Die im Tilgungsplan der Teilschuldverschreibungen à Nominale sFr. 200.— vorgesehene sechste Tilgungsquote per 1. Juli 1960 wurde zum Teil durch freien Rückkauf und zum Teil durch Verlosung erfüllt.

Demgemäss wurden bei der am 2. Januar 1960 in Anwesenheit des öffentlichen Notars Dr. Hans Ender, Wien, stattgehabten Verlosung 176 Teilschuldverschreibungen à Nominale sFr. 200.— mit folgenden Nummern gezogen:

07	554	1043	1399	1613	2123	2530	2771
10	588	1044	1442	1650	2154	2531	2842
46	773	1055	1444	1693	2161	2540	2866
93	778	1141	1453	1715	2167	2547	2875
106	869	1177	1454	1719	2185	2551	2911
109	877	1178	1463	1745	2189	2571	2928
125	898	1185	1489	1754	2193	2574	2936
201	905	1189	1505	1781	2248	2611	2938
213	916	1201	1512	1788	2266	2622	2947
245	917	1207	1518	1796	2296	2628	2953
266	948	1220	1519	1810	2312	2631	2973
307	957	1230	1533	1833	2316	2637	2993
317	974	1268	1535	1849	2326	2657	3044
425	976	1291	1538	1932	2386	2658	3045
432	977	1304	1553	1940	2387	2685	3058
439	984	1308	1557	1994	2388	2703	3059
450	991	1312	1567	1996	2389	2711	3062
505	1000	1345	1570	2002	2395	2717	3064
508	1020	1347	1584	2009	2411	2727	3065
516	1024	1362	1593	2013	2412	2730	3075
523	1025	1374	1598	2031	2427	2758	3230
547	1031	1397	1609	2035	2489	2770	3231

Die verlosenen Teilschuldverschreibungen mit Zinnscheinen per 2. Januar 1961 u. ff. werden ab 1. Juli 1960 bei nachstehenden Zahlstellen eingelöst:

Herren Blankart & Cie, Inhaber Somary & Cie., Banquiers, Zürich, Creditanstalt-Bankverein, Wien.

Wien, am 2. Jänner 1960.

**Elin-Union**  
**Aktiengesellschaft für elektrische Industrie**